

SIEMENS

Bruks- och
Monteringsanvisning

Bruks- og
Monteringsanvisning

Käyttö- ja
Asennusohje

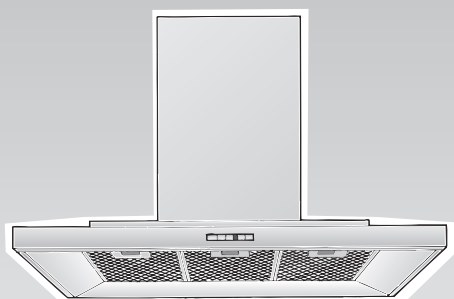
Brugs- og
montageveiledning

sv

no

fi

da

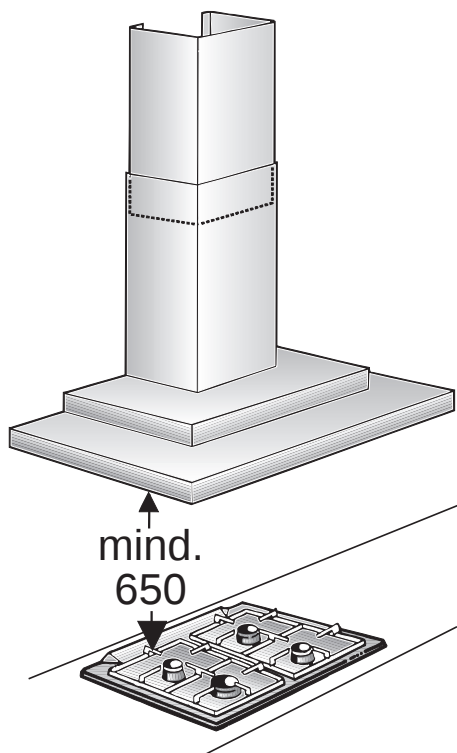


LC 66951

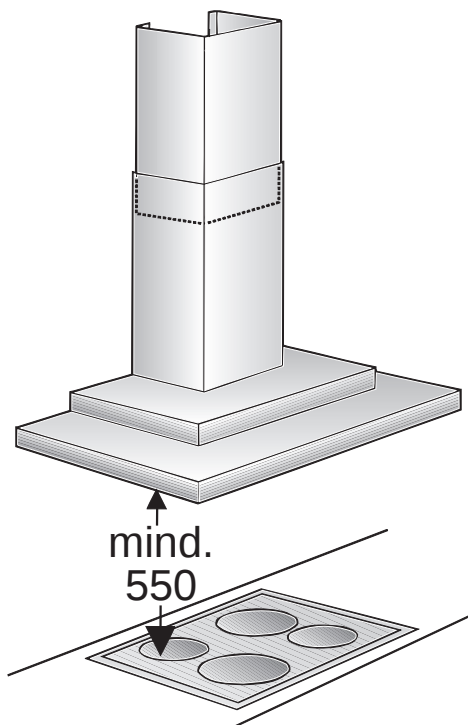
sv sid 3–15
no side 16–28

fi Sivu 29–41
da side 42–54

Abb. 1
GAS
GAZ
KAASU
GASS

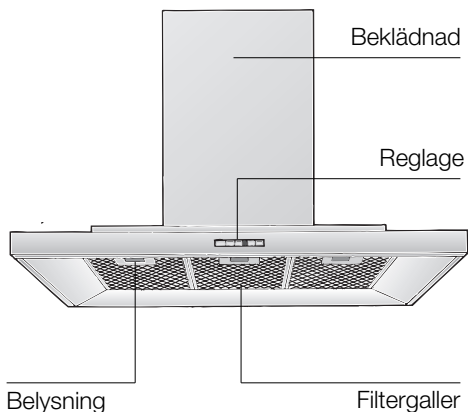


ELEKTRO
ELECTR.
ELETT.
EL.



Bruksanvisning:

Beskrivning av fläkten



Olika arbetssätt

Frånluft:

- ☐ Fläkten suger upp köksoset som leds ut i det fria via fettfiltret.
- ☐ Fettfiltret binder de beståndsdelar av köksoset som innehåller fett.
- ☐ Köket hålls i stort sett fritt från fett och os.

Om fläkten används samtidigt med eldstad som är beroende av luften i rummet (t.ex. gas-, olje- eller kolugn, varmvattenberedare) **måste det finnas tillräcklig mängd förbränningsluft för resp. ugn.**

Det är ingen fara om ugnen ifråga står i ett rum där undertrycket inte överskrider 4Pa (0,04 mbar).

Olika arbetssätt

Detta kan man uppnå om förbränningsluften leds genom öppningar som inte går att stänga, t.ex. i dörrar, fönster och i kombination med öppningar för tilluft/frånluft i väggar eller med andra tekniska åtgärder.

Om inte tillräcklig mängd tilluft tillförs finns det risk för förgiftning pga att oförbrända gaser sugas tillbaka in i rummet.

Enbart ett hål i väggen för tilluft och frånluft är inte tillräckligt för att värdena ska hamna inom tillåtna gränser.

Observera att du vid beräkningen alltid måste utgå ifrån hela våningens ventilation. Denna regel gäller inte för spisar, t.ex. spishällar och gasspisar.

Om du använder spisfläkt med kolfilter gäller inte ovanstående reservationer.

Med kolfilter:

- ☐ I detta fall är ett kolfilter monterat (se avsnittet Filter och skötsel).
 - ⚠** Kompletteringsset samt nya filter finns att köpa i **fackhandeln**. Resp. tillbehörsnummer återfinns i slutet av denna bruksanvisning.
- ☐ Fläkten suger upp köksoset som leds genom kolfiltret där det renas och sedan leds tillbaka till köket igen.
- ☐ Fettfiltret binder de beståndsdelar av köksoset som innehåller fett.
- ☐ Kolfiltret binder luktämnen.
- ⚠** Om inget kolfilter monteras kan inte heller luktämnen i köksoset bindas.

Före första användningen

Obs!

- ❑ Denna bruksanvisning gäller för flera olika varianter av ugnen. Därför kan det tänkas att här finns beskrivningar av utrustning och funktioner som inte finns på just din ugn.
- ❑ Denna spisfläkt är godkänd enligt gällande bestämmelser.

Reparationer får endast utföras av fackman.

Reparationer som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

⚠ Ugnen får inte användas om den är skadad.

⚠ Installation och idriftsättande får endast utföras av fackman.

⚠ Om anslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller service eller av annan fackman. Detta för att undvika fara.

⚠ Se till att förpackningsmaterialet tas om hand på ett för miljön rätt sätt (se monteringsanvisningen).

⚠ Denna fläkt är endast avsedd användas i ett normalt hushåll.

⚠ Använd aldrig fläkten utan att lamporna sitter iskruvade.

⚠ Defekta lampor bör genast bytas. Detta för att undvika att resterande lampor blir överbelastade.

⚠ Använd aldrig spisfläkten utan fettfilter.

⚠ Överhettat matfett och olja kan lätt självantändas.
Håll därför alltid arbetsplatsen under uppsikt vid tillagning av maträtter med fett eller olja, t.ex. pommes frites.

- ❑ Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan ugnen används första gången. Här finns viktig information om säkerhet, användning, skötsel och vård.
- ❑ Spara bruks- och monteringsanvisningen till den som ev. övertar ugnen efter dig.

⚠ Flambara inte under spisfläkten.
! Lågorna kan göra att fettfiltren
▪ börjar brinna.

⚠ Gasspisens lågor måste vara helt täckta av tillagningskärnen.

⚠ Spisfläkten får bara användas under vissa omständigheter installeras över eldstad som drivs med fast bränsle (kol, trä o.dyl.). (Se närmare anvisningar i monteringsanvisningen.)

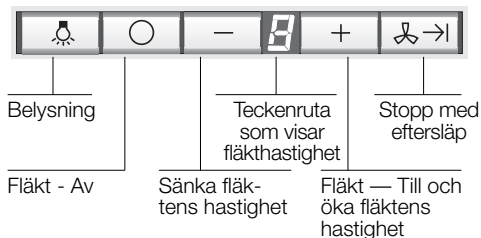
Gashällar / gasspisar

⚠ Ha inte alla gasplattor på samtidigt under en längre tid (max. 15 minuter) i högsta läge eftersom det då finns risk för brännskador om man råkar röra vid fläktens hölje resp. kan fläkten skadas. Om tre eller flera gasplattor samtidigt är påslagna måste fläkten ställas in på maxläge.

Så används fläkten

 Köksoset avlägsnas mest effektivt om du:

- ☐ **Startar fläkten** i samband med att du börjar tillagningen.
- ☐ **Stänger av fläkten** först några minuter efter det att du lagat färdigt maten.



Ljudsignal:

- ☐ Ett tryck på en tangent bekräftas med en ljudsignal.

Koppla bort ljudsignalen:

- ☐ Håll samtidigt tangenterna **0** och **+** intryckta tills du efter ca. 3 sekunder hör en ljudsignal.

Åter koppla på ljudsignalen:

- ☐ Gör en gång till som under "Koppla bort ljudsignalen".

Start:

- ☐ Tryck på tangenten **+**.

Ställa in önskad fläkthastighet:

- ☐ Tryck på tangenten **+**.
Fläkthastigheten ökas ett steg.
- ☐ Tryck på tangenten **-**.
Fläkthastigheten sänks ett steg.

Stopp:

- ☐ Tryck på tangenten **0**.
Efter en kort stund slocknar  i teckenrutan.

eller:

- ☐ Tryck upprepade gånger på tangenten **-** tills fläkten stängs av.
Efter en kort stund slocknar  i teckenrutan.

Intensivläge:

I intensivläget arbetar fläkten på högsta effekt. Detta läge behövs endast under kort tid.

- ☐ Tryck upprepade gånger på tangenten **+** tills det står  i teckenrutan.
- ☐ Om du inte manuellt stänger av intensivläget kommer fläkten automatiskt att efter 10 minuter koppla ned till hastighet .

Stopp med eftersläp:

- ☐ Tryck på tangenten .

Under 10 minuter arbetar nu fläkten i hastighet . I teckenrutan blinkar en punkt. Därefter stängs fläkten automatiskt av.

Belysning:

- ☐ Tryck helt kort på tangenten  för att tända resp. släcka belysningen.
- ☐ Belysningen kan tändas även om fläkten är avstängd.
- ☐ **Ställa in ljusstyrkan:**
Håll tangenten  intryckt tills ljusstyrkan är som du vill ha den.

Automatiskt koppla på belysningen, t.ex. via en timer:

- ☐ Fläkt och belysning måste vara avstängda.

Start:

Håll **samtidigt** tangenterna **-** och **→** intryckta.

- ☐ Efter ca. 3 sekunder kopplas belysningen på som bekräftelse på att inställningen gjorts.

Stopp:

Belysningen måste vara påkopplad. Upprepa sedan enligt ovan.

- ☐ Efter ca. 3 sekunder stängs belysningen av som bekräftelse på att inställningen gjorts.

Filter och skötsel

Fettfilter:

Metallfettfiltret binder de beståndsdelar av köksoaset som innehåller fett.

Filtermattorna består av obrännbar metall.

Obs!

Allt eftersom filtret fylls med fetthaltiga ämnen ökar risken för antändning. Dessutom påverkas fläktens sugeffekt negativt.

Viktigt:

Genom att i god tid byta till ny filtermatta förebyggs risken för brand i samband med fritering eller stekning.

Ljus- och ljudsignal när filtret behöver rengöras:



När filtret är fyllt och behöver rengöras hörs efter det att fläkten stängts av under 6 sekunder en ljudsignal och i teckenrutan lyser . Rengör filtren senast då.

Metallfettfilter:

- ☐ Vid normal drift (fläkten används 1-2 timmar om dagen) måste metallfettfiltren rengöras 1 gång per månad.
- ☐ Filtren kan rengöras i diskmaskin. Eventuellt kan metallen då missfärgas något.
- ☐ Filtret får inte klämmas fast i diskmaskinen utan måste ligga löst.

Viktigt:

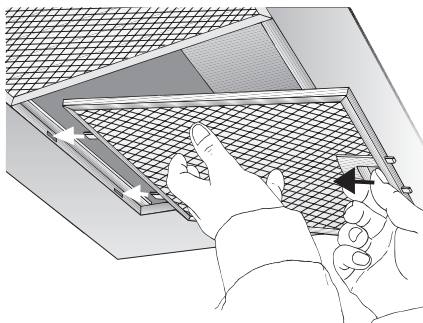
Diska inte kraftigt nedsmutsade metallfettfilter tillsammans med porslin.

- ☐ Vid handdisk: Låt filtren först ligga i blöt i hett diskvatten. Använd inga starka rengöringsmedel som innehåller syra eller tvättvätska. Borsta efter rengöringen filtren ordentligt, skölj väl och låt dropptorka.

Ta ut / sätta tillbaka metallfettfiltren:

Obs! Halogenlamporna måste vara släckta och kalla.

1. Tryck in låsmekanismen enligt pilen på bild 1 och fäll ned filtret. Håll med andra handen under fettfiltren.



2. Rengör filtren.
3. Sätt tillbaka filtren.
4. **Ta bort  i teckenrutan.**
 - ☐ Tryck på tangenten 0.

Filter och skötsel

Kolfilter:

Kolfiltret binder luktämnen.

Obs!

Allt eftersom filtret fylls med fetthaltiga ämnen ökar risken för antändning. Dessutom påverkas fläktens sugeffekt negativt.

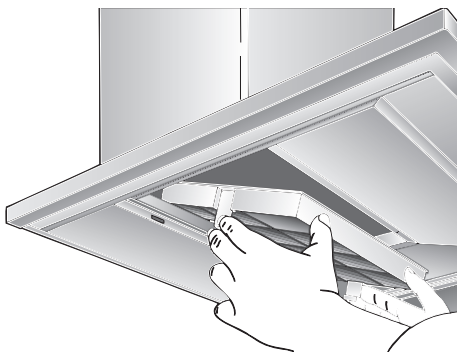
Viktigt!

Genom att i god tid byta till nytt kolfilter förebyggs risken för brand i samband med fritering resp. stekning.

Montering och demontering:

Obs! Halogenlamporna måste vara släckta och kalla.

1. Ta ut fettfiltren
(enligt tidigare beskrivning).
2. Sätt in nytt kolfilter.



3. Tryck in flikarna på båda sidor.
4. Sätt tillbaka fettfiltren
(enligt tidigare beskrivning).
5. **Ta bort  i teckenrutan.**
 - ☐ Tryck på tangenten 0.

Ljus- och ljudsignal när filtret behöver bytas:



När filtret är fyllt och behöver bytas hörs efter det att fläkten stängts av under 6 sekunder en ljudsignal och i teckenrutan lyser . Byt till nytt filter senast då.

Byte av kolfilter:

- ☐ Vid normal användning (1 – 2 timmar varje dag) måste kolfiltret bytas till nytt ca 1 gång per år.
- ☐ Nya kolfilter finns att köpa i fackhandeln (se Extra tillbehör).
- ☐ **Använd endast originalfilter.**
Originalfilter är en garanti för att fläkten ska fungera optimalt.

Det gamla kolfiltret:

- ☐ Kolfilter innehåller inga giftiga eller skadliga ämnen. De kan därför slängas med övriga kökssopor.

Rengöring och skötsel

Dra alltid först ut sladden ur vägguttaget eller skruva ur säkringen.

- ☐ Rengör de delar av fläkten du kommer åt i samband med rengöringen av fettfiltren. Därigenom förebygger du risken för bränder samtidigt som fläkten kan fungera optimalt.
- ☐ Använd varmt vatten med diskmedel i eller mildt fönsterrengöringsmedel.
- ☐ Skrapa inte av smuts som fastnat utan blöt upp det med våt trasa.
- ☐ Använd inga starka rengöringsmedel eller skursvampar som kan repa ytan.
- ☐ **Ons!** Använd inte lösningsmedel (t.ex. T-sprit) på plastytor eftersom de kan ge upphov till matta fläckar.
Var försiktig! Ventilera köket ordentligt. Ha ingen öppen eld i närheten.

⚠ Tangenterna rengörs med mjuk trasa fuktad i mildt diskvatten. Tangenterna är av plast. Använd därför aldrig rengöringsmedel för rostfritt i samband med rengöringen.

Ytor i rostfritt stål:

- ☐ Använd ett mildt rengöringsmedel utan repande effekt avsett för rostfritt stål.
- ☐ Ytorna rengörs i slipriktningen.
- ⚠** Använd inte svampar som kan repa ytor i rostfritt stål och inte heller putsmedel innehållande sand, soda, syra eller klorider.

Ytor av aluminium och plast, lackerade ytor:

- ☐ Använd en mjuk fönster- eller microfiberduk som inte luddar av sig.
- ☐ Använd inte torr torkduk.
- ☐ Använd ett mildt fönsterrengöringsmedel.
- ☐ Använd inte starka rengöringsmedel, inte heller rengöringsmedel som innehåller syra eller lut.
- ☐ Använd inte skurmedel.

Byta lampor

1. Stäng av fläkten. Gör därefter fläkten strömlös antingen genom att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller vrida ur säkringen till fläkten.

⚠ Halogenlampor blir mycket heta när de lyser. Det finns risk för brännskador en lång stund efter det att de stängts av.

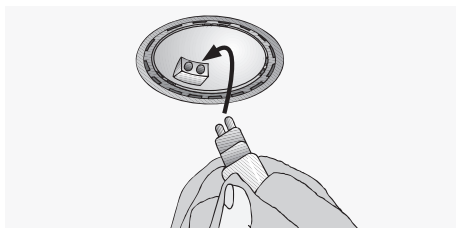
2. Lossa ringen runt lampan med hjälp av en skruvmejsel e.dyl. enligt.



3. Byt till ny halogenlampa (finns att köpa i handeln, 12 volt, max. 20 watt, sockel G4).

Obs! Ta i lampan som på.

Ta inte i lampan med fingrarna utan använd en ren handduk.



4. Sätt tillbaka lampringen.
5. Sätt tillbaka stickkontakten i vägguttaget resp. vrid åter i säkringen.

Obs! Om belysningen inte då fungerar, kontrollera att du satt fast lamporna på rätt sätt.

Ställa in ljud- och ljussignalen som anger rengöring/byte av filter

Om det blir nödvändigt att ändra driftsättet (frånluft/med kolfilter) måste även ljud- och ljussignalen som anger att det är dags att rengöra fettfilter resp. dags att byta kolfilter ändras (se monteringsanvisningen).

Råd vid fel

Om det i teckenrutan står  eller :

- ☐ Se avsnittet "Filter och skötsel".

Om fläkten inte fungerar:

- ☐ Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. Vänta ca. 1 minut och sätt därefter tillbaka stickkontakten i vägguttaget resp. skruva åter i säkringen. Starta fläkten på nytt.

Ta kontakt med en serviceverkstad vid ev. frågor eller vid fel på fläkten.

(Se förteckningen över serviceverkstäder).

Uppge uppgifterna nedan vid kontakt med serviceverkstad:

E-nr.	FD
-------	----

Fyll i uppgifterna från typskylten redan nu i fältet ovan. Om du tar ut fettfiltren syns typskylten inuti fläkten.

Monteringsanvisning:

Viktigt att veta

⚠ Gamla uttjänta produkter är inte värdefullt avfall. Om de får tas om hand på miljöriktigt sätt kan värdefulla råmaterial återvinnas. Förstör den gamla fläkten innan den lämnas till skrotning.

⚠ Den nya fläkten har skyddats av förpackningsmaterialet på sin väg till dig. Samtliga material som använts är miljövänliga och kan återvinnas.

Hör med din kommun eller det lokala renhållningsverket var du kan lämna förpackningsmaterialet så att det tas om hand på bästa miljöriktiga sätt.

⚠ Fläkten har två olika arbetssätt: frånluft eller med kolfilter.

⚠ Spisfläkten ska alltid placeras mitt över håll/spis.

⚠ Minimavstånd mellan elektriska kokzoner och fläktens underkant: **550 mm**, bild 1.

⚠ Fläkten får monteras över eldstad för fast bränsle endast om eldstaden har ett **slutet icke avtagbart skyddshölje** och i enlighet med gällande bestämmelser i resp. land. Denna inskränkning gäller ej för gasspis/-häll.

⚠ Ju mindre avstånd mellan spisfläkt och spis desto större risk för att det bildas vattendroppar på fläktens undersida p.g.a. vattenånga.

Kompletterande anvisningar vid montering över gasspis/-häll:

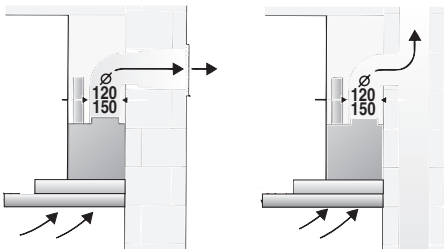
⚠ Om fläkten ska monteras över gas-spis/-häll måste detta göras i enlighet med gällande bestämmelser i resp. land (t.ex. Technische Regeln Gasinstallation TRG för Tyskland).

⚠ Följ gällande anvisningar för montering av spisfläktar samt de monteringsanvisningar tillverkaren av gasspisen/-hällen lämnar.

⚠ Fläkten får endast monteras med ena sidan mot högskåp eller hög vägg. Minimavstånd 50 mm.

⚠ För gashällar gäller att minsta avstånd från fläktens underkant till gallret som tillagningskärlet står på ska vara: **650 mm**, se bild 1.

Frånluft



Den avgående luften leds via en ventilationstrumma uppåt eller direkt ut i det fria.

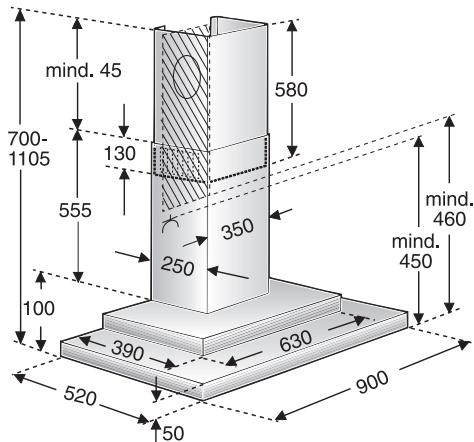
☞ Den avgående luften får inte ledas ut i skorsten för rök eller avgas om denna är i funktion eller i en trumma som används för ventilation av rum där det står en eldstad.

Gällande föreskrifter (t.ex. byggnorm) måste åtföljas beträffande hur den avgående luften får ledas ut.

Är skorstenen inte längre i funktion måste tillåtelse inhämtas från ansvarig sotare.

☞ **Om fläkten används samtidigt med eldstad som är beroende av luften i rummet (t.ex. gas-, olje- eller kolugn, varmvattenberedare) måste det finnas tillräcklig mängd förbränningsluft för resp. ugn.**

Det är ingen fara om ugnen ifråga står i ett rum där undertrycket inte överskrider 4Pa (0,04 mbar).



Detta kan man uppnå om förbränningsluften leds genom öppningar som inte går att stänga, t.ex. i dörrar, fönster och i kombination med öppningar för tilluft/frånluft i väggar eller med andra tekniska åtgärder.

Om inte tillräcklig mängd tilluft tillförs finns det risk för förgiftning pga att oförbrända gaser sugas tillbaka in i rummet.

Enbart ett hål i väggen för tilluft och frånluft är inte tillräckligt för att värdena ska hamna inom tillåtna gränser.

Observera att du vid beräkningen alltid måste utgå ifrån hela våningens ventilation. Denna regel gäller inte för spisar, t.ex. spishällar och gasspisar.

Om du använder spisfläkt med kolfilter gäller inte ovanstående reservationer.

Om frånluften leds ut genom yttervägg bör teleskopisk anslutningslåda mot mur användas. **Ej tillåtet i Sverige.**

Före monteringen

Så här fungerar fläkten mest effektivt:

- ☐ Kort, slät imkanal.
- ☐ Så få rörkrökar som möjligt.
- ☐ Så stor diameter som möjligt på rör och rörkrökar.

Långa, icke släta frånluftsror, många böjar eller för liten rördiameter gör att effekten inte blir optimal samtidigt som bullret ökar.

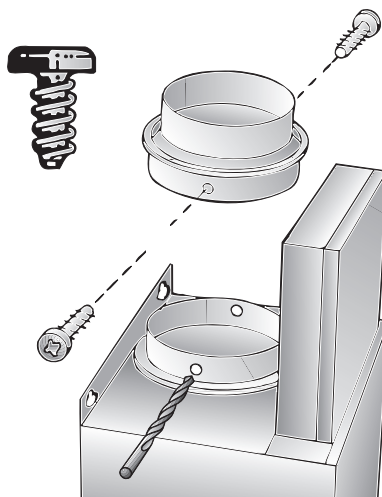
- ☐ **Runda kanaler:**
Vi rekommenderar
inre diameter **150 mm**,
dock minst 120 mm.
- ☐ **Platta kanaler** måste ha **likvärdig inre area** som runda.
Kanalerna bör inte ha några skarpa böjar.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- ☐ **Vid avvikande rördiameter:**
Sätt in tätningslister.
- ☐ **Vid frånluft:**
Söri för tillräcklig ventilation!

Anslutning frånluftsslang $\varnothing$ 150 mm:

- ☐ Fäst röret direkt i kanalen.

Anslutning frånluftsslang $\varnothing$ 120 mm:

- ❑ Stick in reduceringsstycket i kanalen, förborra 2 hål $\varnothing$ 3 mm och skruva fast.



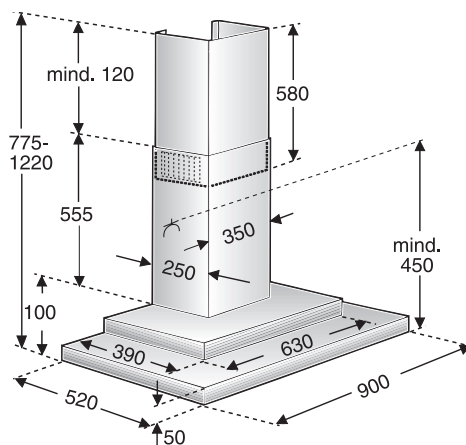
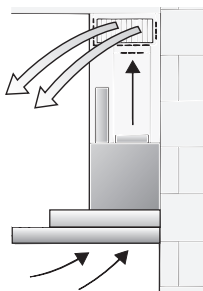
- ❑ Fäst frånluftsslangen i reduceringsstycket.

Kolfilter

- ☐ Om anslutning till husets ventilationskanal inte är möjlig.



 **Komplett**
monteringsset finns att
köpa i **fackhandeln**.
Resp. tillbehörs-
nummer återfinns i
slutet av denna bruks-
anvisning.



Före monteringen

Förberedelser i väggen

- ☐ Väggen måste vara jämn och lodrät.
- ☐ Kontrollera att plugg sitter fast ordentligt.

Vikt i kg kg:

Frånluft	Kolfilter
25,0	26,5

Rätt till tekniska ändringar förbehålles.

Ändra från frånluft till kolfilter

Ändra till drift med kolfilter:

- ☐ Vid leverans är fläkten inställd på frånluftsdrift.
- ☐ Fläkten måste vara ansluten till elnätet men avstängd.



- Tryck på tangenten **0** och håll den intryckt.
 - När det står  i teckenrutan, håll då även tangenten  intryckt tills det står  i teckenrutan. Släpp därefter båda tangenterna.
- ☐ Efter en kort stund slocknar  i teckenrutan. Elektroniken har nu ställt om sig till drift med kolfilter.
 - ☐ Ändra tillbaka till frånluftsdrift genom att upprepa steg **1.** och **2.** (det står ).

Elektrisk anslutning

Spisfläkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag, förutsatt att detta är installerat enligt gällande bestämmelser och att stickproppen är skyddad genom jordning.
Det jordade vägguttaget bör om möjligt installeras direkt bakom fläktbeklådnaden enligt.

Elektriska data:

Uppgifterna finns på typskylten. Typskylten syns inuti fläkten om du tar ut filterramen.

 **Före reparationer:** Gör alltid spisfläkten strömlös.

Anslutningsledningens längd: 1,30 m.

Om fast anslutning krävs:

Fast anslutning får endast utföras av behörig elektriker.

Frånskiljare måste användas. Använd en kontakt med en kontaktöppning om minst 3 mm och allpolig frånslagning. Dit hör LS-omkopplare och skyddsbrytare.

 Om anslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller service eller av annan fackman. Detta för att undvika fara.

Spisfläkten är avstörd enligt EUs bestämmelser för radioavstörning

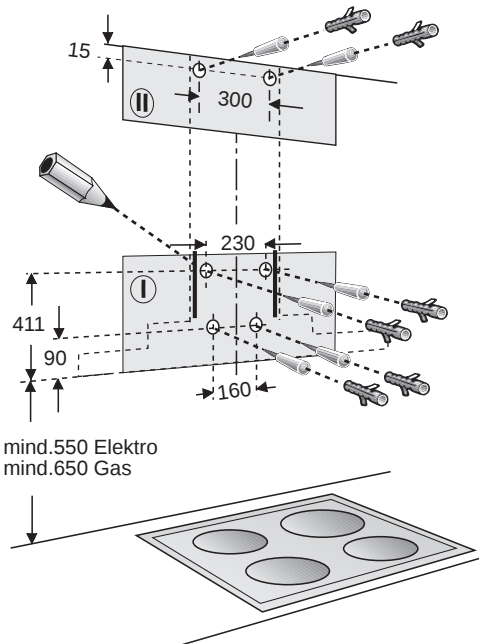
Montering

Fläkten är avsedd att monteras i köksvägg.

1. Ta bort fettfilter och lamphölje (se bruksanvisningen).
2. Rita en mittlinje på väggen från taket till fläktens undre kant.
3. Markera med hjälp av mallen skruvarnas placering på väggen.

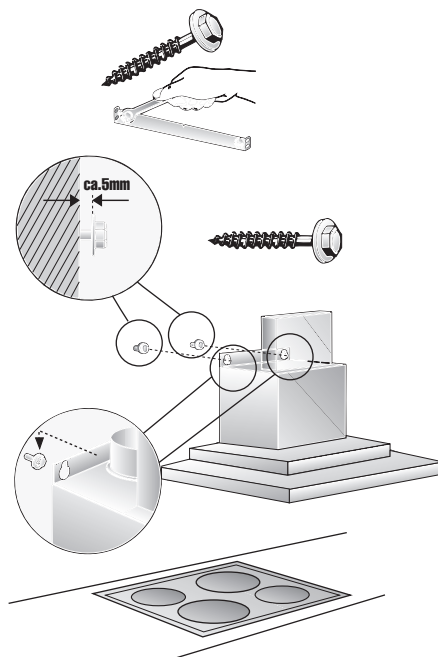
⚠ Minsta avstånd mellan spis/häll och fläkt; elektrisk spis = **550 mm**, gasspis = **650 mm**. Mallens undre kant motsvarar fläktens undre kant.

4. Borra 4 hål för fläkten och 2 hål (alla $\varnothing 8$ mm) för beklädnaden.
Tryck in plugg.



Obs! Läs noga anvisningar för ev. extra tillbehör som också ska monteras.

5. Skruva fast fästskenan till beklädnaden.
6. Dra åt de båda övre sexkantskruvorna så att bara ca. 5 mm återstår.
7. Häng fast fläkten i skruvarna.

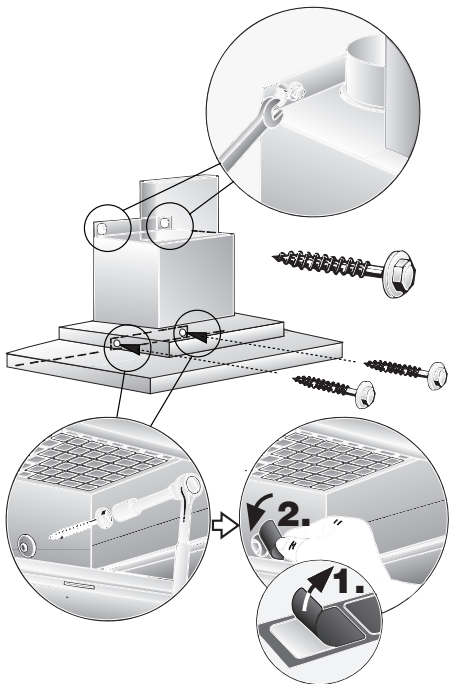


Montering

8. Dra åt de båda nedre sexkantskruvarna.

⚠ Kontrollera att fläkten sitter rakt innan de 4 skruvarna dras åt.

9. Fäst en bit täckfolie över varje hål på de 2 nedre fästskruvarna på skyddsgallret.



10. Sätt samman rörkanalerna.

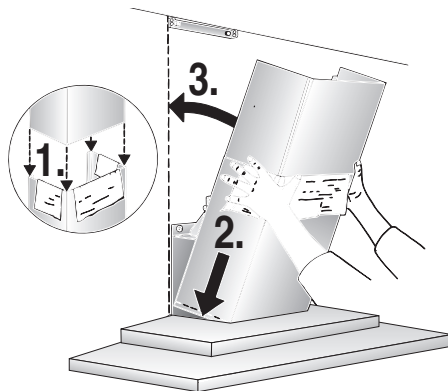
11. Koppla fläkten till elnätet.

12. Dra loss skyddsfolien från beklädnaden.

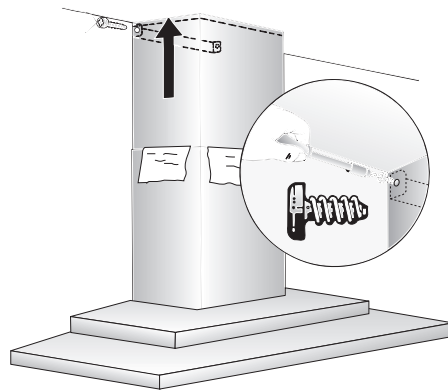
⚠ Var försiktig så att inte de känsliga ytorna i rostfritt stål skadas.

13. Skjut in de två beklädnadsdelarna i varandra (slitsen i den övre teleskopelen ska vara nedåt) och passa in dem i utsnittet i fläkten. Se bild 9.

⚠ Var försiktig så att det inte blir skrapmärken på beklädnaden. Använd monteringsmallen för att skydda kanten på beklädnadens underdel.



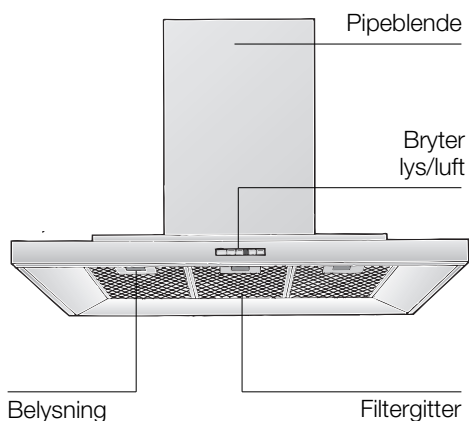
14. Lyft den övre delen och skruva fast den i sidorna i fästskenan med 2 skruvar.



15. Sätt tillbaka fettfilter och lamphölje (se bruksanvisningen).

Bruksanvisning:

Apparatbeskrivelse



Driftsmuligheter

Utløpsdrift:

- ☐ Damphettens vifte suger inn kjøkkendampen og leder den gjennom fettfilteret og ut i det fri.
- ☐ Fettfilteret binder kjøkkendampens faste komponenter.
- ☐ Kjøkkenet holdes således i høy grad fritt for fett og lukt.

Når damphetten blir drevet med utløpsdrift og det samtidig blir fyrst med apparater som er avhengig av skorstein (som f.eks. gass, olje, kullfyringsapparater, varmtvannsbeholdere med gjennomløp) må det sørges for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft. Dette er nødvendig for forbrenningen.

En risikofri drift er mulig dersom undertrykket i rommet der ovnen er montert ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Driftsmuligheter

Dette kan oppnås når forbrenningsluften kan få strømme inn enten ved åpninger som ikke kan lukkes, f. eks. dører, vinduer og i forbindelse med murkasse for innstrømning og utstrømning av luft, eller andre tekniske tiltak, bl. a. gjensidig låsing e. l.

Dersom ikke det strømmer inn tilstrekkelig luft, er det fare for at forbrenningsgassen kan bli suget tilbake.

Kun en murkasse for tilløps- og utløpsluft alene garanterer ikke at grenseverdien blir overholdt.

Bemerkning: Ved vurdering av luftforholdene må hele leiligheten/huset vurderes under ett. Ved bruk av kokeutstyr, f.eks. gasskomfyr eller gassplater gjelder ikke denne regelen.

Dersom damphetten blir drevet med resirkulasjonsluft – med aktivfilter –, er det ingen innskrenkninger når det gjelder driften.

Resirkulasjonsdrift:

- ☐ Ved denne bruken må det settes inn et aktiv-kullfilter (se „Filter og vedlikehold”).
 - ⚠** Det komplette monteringssettet og reservefilter fåes i **faghandelen**. Det tilsvarende tilbehørsnummeret finnes på slutten av denne bruksanvisningen.
- ☐ Damphettens vifte suger inn kjøkkendampen og leder den gjennom fett- og aktiv-kullfilteret og tilbake i rommet i renset tilstand.
- ☐ Fettfilteret binder kjøkkendampens fete komponenter.
- ☐ Aktiv-kullfilteret binder luktstoffene.
- ⚠** Dersom det ikke blir montert et aktiv-kullfilter, kan ikke luktstoffene i kjøkkendampen bindes.

Før første gangs bruk

Viktige henvisninger:

- ❑ Denne bruksanvisningen gjelder for flere utførelser av maskinen. Det er mulig at enkelte utstyrskjenntegn blir beskrevet som ikke gjelder for din maskin.
- ❑ Denne dampheten tilsvarer de gjeldende sikkerhetsbestemmelsene.

Reparasjoner må kun utføres av autoriserte fagfolk.

Dersom det blir foretatt ikke fagmessige reparasjoner på apparatet, kan dette føre til alvorlige farer for brukeren.

 Dersom stekeovnen skulle være skadet på noen måte, må den ikke brukes.

 Tilkopling og igangsetting må kun foretas av en fagmann.

 Når tilkopplingsledningen på dette apparate er skadet, må det skiftes ut av produsenten eller av kundeservice eller en annen kvalifisert person, for å unngå at det oppstår fare.

 Kvitt deg med emballasjen på en forskriftsmessig måte (se monteringsanvisningen).

 Denne dampheten er kun beregnet for bruk i husholdningen.

 Dampheten må kun brukes når det er skrudd inn pærer.

 Defekte lyspærer bør skiftes ut straks, for å unngå at de andre pærene blir overbelastet.

 Dampheten må aldri brukes uten fettfilter.

 Overopphetet fett eller olje kan lett selvantennes. Derfor må retter med fett eller olje, f. eks. friturestekte poteter, bare tilberedes under oppsyn.

- ❑ Før du tar det nye apparatet i bruk, bør du lese bruksanvisningen omhyggelig. Den inneholder viktige informasjon om sikkerhet såvel som veiledning i bruk og vedlikehold av stekeovnen.
- ❑ Vennligst oppbevar bruksanvisningen og monteringsanvisningen på et sikkert sted, eventuelt for en senere ny eier.

 Flambér aldri under dampheten.
 Det kan oppstå brannfare på grunn av oppstigende flammer.

 Kokeplaten må alltid være dekket av kasseroller.

 Bruken av dampheten er kun begrenset tillatt over en komfyr/ovn for faste brennstoffer (kull, tre o.l.) (se monteringsanvisningen).

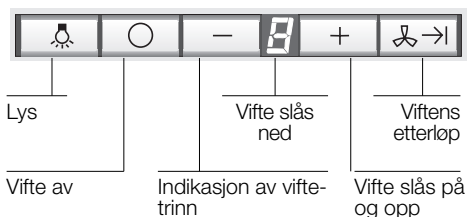
Gassplater / Gasskomfyr

 Ikke bruk alle gassplatene samtidig over et lengre tidsrom (max. 15 min.) med høyeste varmestyrke, ellers kan det oppstå fare for forbrenning dersom du berører overflaten på komfyrer hhv. fare for skade på dampheten. Ved drift av en dampchette over gass kokeplater må hetten skrues på høyeste trinn dersom tre eller flere kokeplater er i drift.

Betjening av damphetten

 Kjøkkendampen kan fjernes virkningsfullt ved:

- ☐ **å slå på damphetten** ved begynnelsen av kokingen.
- ☐ **å slå av damphetten** først noen minutter etter at kokingen er ferdig.



Signallyd:

- ☐ Når en tast trykkes, høres en signallyd som bekreftelse.

Utkopling av signallyden:

- ☐ Trykk samtidig på tastene **0** og **+** inntil det høres en signallyd etter ca. 3 sekunder.

Innkopling av signallyden:

- ☐ Gjenta denne prosedyren.

Slå på damphetten:

- ☐ Trykk tasten **+**.

Velg viftetrinn:

- ☐ Trykk tasten **+**.
Viften sjaltes ett trinn høyere.
- ☐ Trykk tasten **-**.
Viften sjaltes ett trinn lavere.

Slå av damphetten:

- ☐ Trykk tasten **0**.
Indikasjonen  slukkes etter kort tid.

Eller:

- ☐ Trykk tasten **-** så ofte inntil viften slås av.
Indikasjonen  slukkes etter kort tid.

Intensivtrinn:

Ved å slå på intensivtrinnet arbeider viften med maksimal styrke. Dette kan trenge en kort tid.

- ☐ Trykk tasten **+** så ofte inntil indikasjon  lyser.
- ☐ Dersom intensivtrinnet ikke blir slått av med hånd, slås viften automatisk ned på trinn  etter 10 minutter.

Viftens etterløp:

- ☐ Trykk tasten .
Viften går 10 min. på trinn , herved blinker et punkt i indikasjonen. Deretter slår viften seg av automatisk.

Belysning:

- ☐ Trykk kort på tasten  for inn- og utkopling.
- ☐ Belysningen kan tennes når som helst, også når viften ikke er i bruk.
- ☐ **Innstilling av lysstyrken:**
Hold tasten  trykket inntil den ønskede lysstyrken er nådd.

Automatisk innkopling av lyset, f. eks. via et tidsur:

- ☐ Viften og lyset må være slått av.

Innkopling:

Trykk **samtidig** tastene **-** og **→**.

- ☐ Etter ca. 3 sekunder slås lyset på for bekreftelse.

Utkopling:

Gjenta prosedyren når lyset er slått på.

- ☐ Etter ca. 3 sekunder slås lyset av for bekreftelse.

Filter og vedlikehold

Fettfilter:

For å binde kjøkkendampens faste fete komponenter brukes det metall-fettfilter.

Filtermatten består av material som ikke brenner.

NB!:

Ved øket fettinnhold øker også brennbarheten og ytelsen til dampheten minsker.

Viktig:

Ved rengjøring av filteret i rett tid kan du unngå brannfare som oppstår på grunn av overoppheting ved steking eller fritéring.

Indikasjon for at filteret er fullt: 

Når filteret er fullt høres det et signal når viften blir slått av og indikasjonen  lyser i 6 sekunder. Det er på høy tid at filteret blir rengjort.

Rengjøring av metall fettfilter:

- ☐ Ved normal drift (daglig 1 til 2 timer) må fettfilteret av metall rengjøres 1 gang i måneden.
- ☐ Rengjøringen kan skje i oppvaskmaskin. Det er mulig med en lett misfarging.
- ☐ Filteret må settes løst inn i oppvaskmaskinen. Det må ikke være inneklemt.

Viktig:

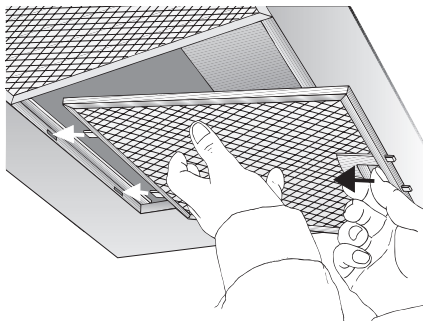
Sterkt smusset fettfilter av metall må ikke rengjøres i maskinen sammen med annen oppvask.

- ☐ Ved rengjøring for hånd må fettfilteret bløtes opp i varmt oppvaskvann. Ikke bruk aggressive, syre- eller lutholdige rengjøringsmidler. Deretter må det børstes godt ut, skylles godt og tørkes.

Uttaking og innsetting av metall-fettfilter:

Pass på: Halogenlampene må være slått av og må være avkjølte.

1. Trykk på knappen på fettfilteret i pilens retning og klaff det av. Ta under fettfilteret med den andre hånden.



2. Rengjør fettfilteret.
3. Sett det rengjorte filteret inn igjen.
4. **Slett indikasjonen .**
 - ☐ Trykk tasten 0.

Filter og vedlikehold

Aktiv-kullfilter:

Binder luktstoffene ved resirkulasjonsdrift.

NB!:

Ved øket fettinnhold øker også brennbarheten og ytelsen til dampheten minsker.

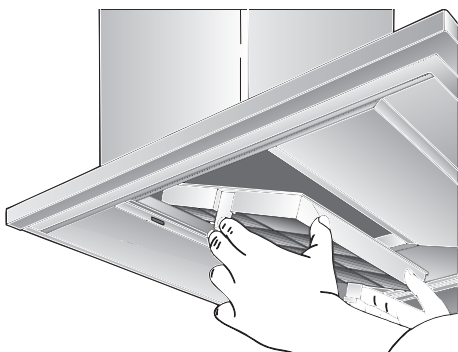
Viktig:

Dersom aktiv-kullfilteret blir skiftet ut i rett tid, forebygges det at det oppstår brannfare på grunn av overoppheting under frityrkoking eller steking.

Inn- og utmontering:

Pass på: Halogenlampene må være slått av og må være avkjølte.

1. Ta fettfilteret ut (se montering og demontering av metall-fettfilter).
2. Sett inn aktiv-kullfilteret.



3. Smekk lasken inn framme.
 4. Sett inn fettfilteret (se montering og demontering av metall-fettfilter).
 5. **Slett indikasjonen** .
- ☐ Trykk tasten 0.

Indikasjon for fullt filter:



Når aktiv-kullfilteret er fullt høres et signal når viften blir slått av og indikasjonen  lyser. Det er nå på høy tid at filteret blir skiftet ut.

Skifte av aktiv-kullfilter:

- ☐ Ved normal drift (daglig 1 til 2 timer) må aktiv-kullfilteret skiftes ut ca. 1 gang i året.
- ☐ Aktiv-kullfilter fås kjøpt i faghandelen (se ekstra tilbehør).
- ☐ **Bruk kun originalfilter.**
Derved blir den optimale funksjonen opprettholdt.

Kast av aktiv-kullfilteret:

- ☐ Aktiv-kullfilter inneholder ikke skadestoffer. De kan f.eks. kastes i bosset.

Rengjøring og pleie

Pass på at apparatet blir gjort strømløs ved å trekke ut støpselet eller ved å kople ut sikringen.

- ☐ Ved skifte av fettfilter (se filter og vedlikehold) må også de stedene i dampheten som er tilgjengelige rengjøres for avleiret fett. Derved forebygges brannfare og den optimale funksjonen blir opprettholdt.
- ☐ Ved rengjøringen av dampheten må det brukes varmt oppvaskvann eller vindusvaskemiddel.
- ☐ Ikke forsøk å skrap inntørket smuss vekk, men bløt det opp med en fuktig klut.
- ☐ Ikke bruk skurende vaskemiddel eller svamper som lager riper.
- ☐ **Henvi**sning: Ikke bruk alkohol (sprit) på kunststoff-flatene, det kan oppstå matte flekker.

Forsiktig: Kjøkkenet må luftes grundig, ingen åpen flamme.

⚠ Tastene på bryterne må kun vaskes med mildt oppvaskvann og rengjøres med en myk, fuktig klut. Ikke bruk stålrengjøringsmiddel for kunststofflistene.

Overflater av rustfritt stål:

- ☐ Bruk et egnet rengjøringsmiddel for ståloverflater.
- ☐ Rengjør kun i den retningen hvor slipingen er foretatt.

⚠ Rustfrie ståloverflater må ikke rengjøres med svamper som lager riper og heller ikke med pussemidler som inneholder sand-, soda-, syre- eller klor!

Aluminium,- lakk- og kunststoffoverflater:

- ☐ Bruk et mykt, vindusskinn eller en klut av mikrofiber som ikke loer.
- ☐ Ikke bruk tørre kluter.
- ☐ Bruk et mildt pussemiddel for vinduer.
- ☐ Ikke bruk aggressive syre- eller lutholdige rengjøringsmidler.
- ☐ Ikke bruk skuremidler.

Utskifting av lampene

1. Slå av dampheten og trekk ut støpselet eller slå av sikringen slik at den er uten strøm.

⚠ Halogenpærene blir meget varme under driften. Selv en stund etter at de er slått av, er det fare for forbrenning.

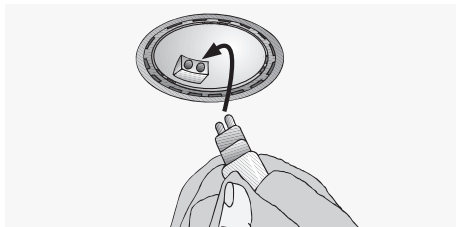
2. Ta av lamperingen med en skrutrekker eller lignende.



3. Skift ut halogenpæren (vanlig halogenpære som finnes i handelen, 12 volt, max. 20 watt, sokkel G4).

Pass på: Stikkontaktholder.

Bruk en ren klut når du tar på lyspæren.



4. La lamperingen smekker i.
5. Sett strømmen på igjen ved å stikke støpselet i stikkontakten eller å slå på sikringen.

Henvisning: Dersom ikke lyset fungerer, må du kontrollere om lampen er satt riktig inn.

Innstilling av indikasjon for fullt filter

Dersom det skulle være nødvendig å stille om driftstypen (utløpsluft/resirkulasjonsluft), må også indikasjonen for fullt filter stilles om tilsvarende (se monteringsanvisningen).

Forstyrrelser

Når det vises  eller  i indikasjonen:

☐ Se avsnittet "Filter og vedlikehold".

Dersom damphetten ikke lar seg betjene:

- ☐ Slå av damphetten i ca. 1 minutt ved å trekke ut støpselet hhv. slå av sikringen. Slå den deretter på igjen.

Ved eventuelle spørsmål eller forstyrrelser bør du ringe til kundeservice.

(se liste over servicesenter).

Når du ringer, vennligst oppgi:

E-nr.	FD
-------	----

Skriv opp apparatets nummer i feltene ovenfor. Numrene finnes på typeskiltet på innsiden av damphetten når du tar av filtergitteret.

Monteringsanvisning:

Viktige henvisninger

⚠ Gamle apparater er ikke verdiløst avfall. Ved miljøvennlig bortskaffing kan det gjenvinnes verdifulle råstoffer.

Før du kaster det gamle apparatet, må det gjøres ubrukelig først.

⚠ Det nye apparatet ditt har vært beskyttet med emballasje på veien til deg. Alle materialene som blir brukt er miljøvennlige og kan resirkuleres. Hjelp til å bortskaffe emballasjen på en miljøvennlig måte.

Kommunen på stedet der du bor eller faghandelen er behjelpelig med informasjon om avfallsplasser.

⚠ Damphetten kan brukes med utløps- eller resirkulasjonsdrift.

⚠ Damphetten må alltid monteres over midten av komfyren.

⚠ Minsteavstanden mellom komfyr og underkant av damphetten: **550 mm**, fig. 1.

⚠ Over et ildsted for faste brennstoffer hvor det er fare for brann (p.g.a. gnistdannelse), er det kun tillatt å montere en damphette dersom ildstedet har en **lukket, ikke avtakbar avdekning**, og dersom de til enhver tid gyldige forskriftene i det respektive landet blir overholdt. Dette gjelder ikke for gasskomfyr og gass-kokeplater.

⚠ Jo mindre avstanden er mellom damphetten og kokeblussene, jo større en mulighetene for at det kan danne seg dråper på undersiden av damphetten på grunn av den oppstigende vanndampen.

Tilleggshenvisninger ved gasskomfyrer:

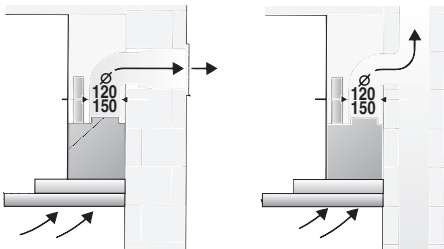
⚠ Ved monteringen av gass kokeplater må det tas hensyn til de nasjonale lovlige bestemmelsene (f. eks. i Tyskland: Tekniske regler for gassinstallasjon TRGI).

⚠ Det må tas hensyn til de respektive gyldige monteringsforskriftene og monteringshenvisningene fra produsenten av gassapparater.

⚠ Dampviften må være montert kun på den ene siden ved et høyt skap eller en høy vegg. Avstanden må være minst 50 mm.

⚠ Minste avstand ved gass kokeplater mellom overkant av holderen for grytene og underkanten av damphetten: **650 mm**, fig. 1.

Utløpsdrift



Luften ledes oppover gjennom en luftsjakt eller direkte ut i det fri gjennom et hull i ytterveggen.

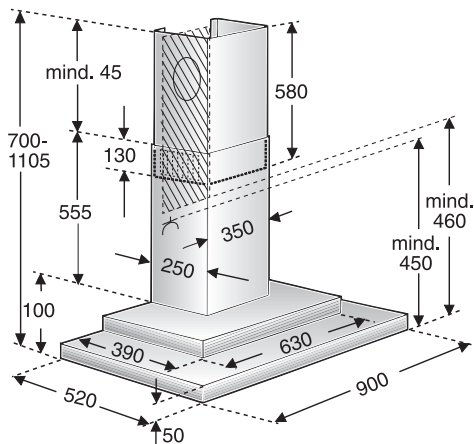
☞ Utløpsluften må ikke ledes inn i en skorstein hvor det er røk eller avgass eller inn i en sjakt hvor det er plassert fyringsanlegg.

Angående utledning av luft, må det tas hensyn til forskriftene og lovene som myndighetene har utgitt (f. eks. Fylkets tekniske byggesen).

Dersom utløpsluften skal ledes inn i en skorstein som ikke brukes til røk eller avgass, må det innhentes tillatelse fra brannvesenet.

☞ **Når dampheten blir drevet med utløpsdrift og det samtidig blir fyrst med apparater som er avhengig av skorstein (som f.eks. gass, olje, kulfyringsapparater, varmtvannsbeholdere med gjennomløp) må det sørges for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft.** Dette er nødvendig for forbrenningen.

En risikofri drift er mulig dersom undertrykket i rommet der ovnen er montert ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).



Dette kan oppnås når forbrenningsluften kan få strømme inn enten ved åpninger som ikke kan lukkes, f. eks. dører, vinduer og i forbindelse med murkasse for innstrømning og utstrømning av luft, eller andre tekniske tiltak, bl. a. gjensidig låsing e. l.

Dersom ikke det strømmer inn tilstrekkelig luft, er det fare for at forbrenningsgassen kan bli suget tilbake.

Kun en murkasse for tilløps- og utløpsluft alene garanterer ikke at grenseverdien blir overholdt.

Bemerkning: Ved vurdering av luftforholdene må hele leiligheten/huset vurderes under ett. Ved bruk av kokeutstyr, f.eks. gasskomfyr eller gassplater gjelder ikke denne regelen.

Dersom dampheten blir drevet med resirkulasjonsluft – med aktivfilter –, er det ingen innskrenkninger når det gjelder driften.

Skal avluften ledes gjennom ytterveggen, bør det brukes en teleskop-murboks.

Før montasjen

Slik oppnår du en optimal ytelse på damphetten:

- ❑ Et kort, glatt utløpsrør.
- ❑ Så få vinkler og bøyninger som mulig.
- ❑ Helst en stor diameter på røret og opplegget må foretas i store rørbuer.

Innsatsen av lange, ru avluftsør, for mange rørbuer eller små rørdiameter fører til et avvik fra den optimale luffteffekten og samtidig til en høyere lyd.

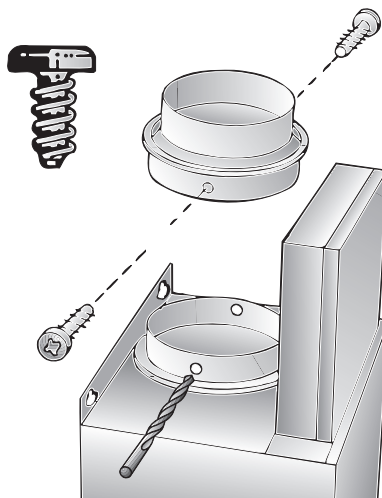
- ❑ **Rundrør:**
Vi anbefaler en indre diameter på **150 mm**, i allefall minst 120 mm.
- ❑ **Flatkanalene** må ha **den samme indre diameteren** som rundrørene.
De bør ikke ha skarpe kanter.
120 mm $\varnothing$ ca. 113 cm²
150 mm $\varnothing$ ca. 177 cm²
- ❑ **Ved avvikende rørdiameter:**
sett inn en tetningslist.
- ❑ **Ved utløpsdrift** må det sørges for tilstrekkelig lufttilførsel av friskluft.

Tilkopling til utløpsrør $\varnothing$ 150 mm:

- ❑ Fest utløpsrøret direkte til luftstussen.

Tilkopling til utløpsrør $\varnothing$ 120 mm:

- ❑ Reduksjonsstussen settes inn i luftstussen, bor 2 hull $\varnothing$ 3 mm og skru fast.

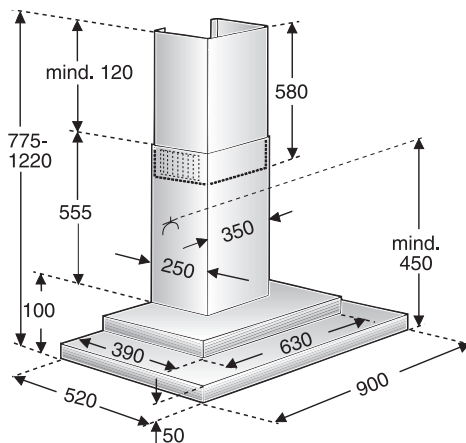
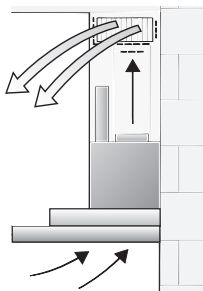


- ❑ Fest utløpsrøret til reduksjonsstussen.

Resirkulasjonsdrift

- ❑ Med aktiv kullfilter dersom det ikke er mulig for utløpsdrift.

⚠ Det komplette monteringssettet fåes i faghandelen. Det tilsvarende tilbehørsnummeret finnes på slutten av denne bruksanvisningen.



Før montasjen

Forberedelse av veggen

- ☐ Veggen må forløpe loddrett og jevnt.
- ☐ Det må sørges for at ekspansjons-hylsene sitter godt fast.

Vekt i kg:

Utløp	Resirkulasjon
25,0	26,5

Konstruksjonsendringer innenfor rammen av den tekniske utviklingen forbeholdes.

Omsjaltning fra utløps – til resirkulasjonsdrift

Omsjaltning av den elektroniske styringen til resirkulasjonsdrift:

- ☐ Den seriemessige innstillingen er på utløpsdrift.
- ☐ Damphetten må være tilkoplet og slått av.



- Trykk tasten **0** og hold den nedtrykket.
 - Mens indikasjonen vises, må også samtidig tasten trykkes inntil indikasjon vises. Deretter slippes tasten.
- ☐ Indikasjonen slukkes etter kort tid. Den elektroniske styringen er innstilt på resirkulasjonsdrift.
 - ☐ Ved å gjenta skrittene **1** og **2** blir den elektroniske styringen igjen omsjaltet på utløpsdrift (indikasjon).

Elektrisk tilkopling

Damphetten må kun koples til en stikkontakt som er forskriftsmessig installert og som er jordet. Stikkontakten må begynne seg så nært apparatet som mulig, helst bak vifteblenden.

Elektriske data:

Disse finner De på typeskiltet inne i apparatet etter å ha fjernet filterrammene.

Ved reparasjon må apparatet alltid gjøres strømløs.

Lengden på tilkoplingskabelen: 1,30 m.

Ved nødvendig fast tilkopling:

Damphetten må i alle tilfeller tilkoples av en autorisert elektro-installatør.

Ved installasjonen må damphetten utstyres med en skilleinnretning. Som skilleinnretning gjelder brytere med en kontaktåpning på mer enn 3 mm og en flerpolet utkopling. I denne kategorien faller LS-brytere og beskyttelser.

Når tilkopplingsledningen på dette apparatet er skadet, må det skiftes ut av produsenten eller av kundeservice eller en annen kvalifisert person, for å unngå at det oppstår fare.

Denne damphetten tilsvarer EF-retningslinjene for demping av radiostøy.

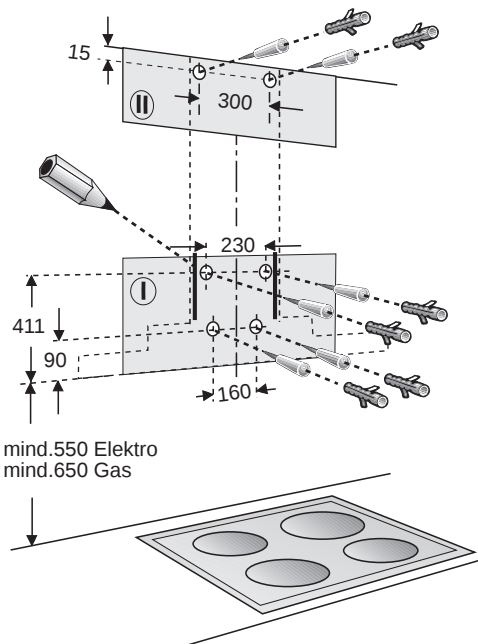
Montasje

Damphetten er beregnet for montasje i kjøkkenveggen.

1. Ta av fettfilteret og lampeglasset (se bruksanvisning).
2. Tegn en midtlinje på veggen fra taket til underkant på damphetten.
3. Marker posisjonen for skruene på veggen med hjelp av sjablonen.

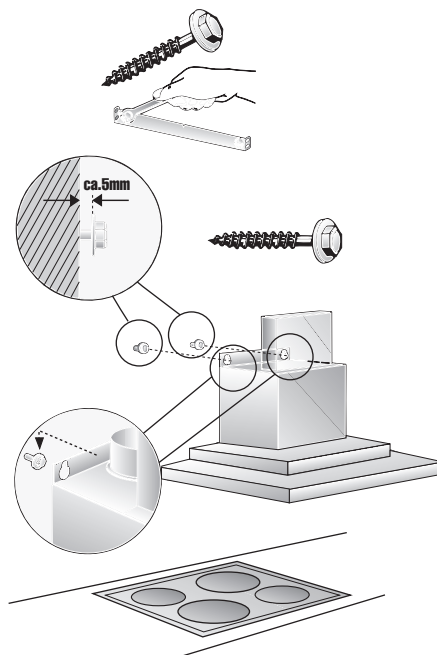
⚠ Pass på at det er en minste avstand til kokeplatene fra damphetten på minst **550 mm** ved elektrokomfyrer, hhv. **650 mm** ved gassbluss. Den nedre kanten på sjablonen tilsvarer den nedre kanten på damphetten.

4. Bor 4 hull for damphetten og 2 hull for pipeblenden ø 8 mm og sett inn skruerhyller plant med veggen.



Henvisning: Pass på spesielt tilbehør som eventuelt på monteres.

5. Skru på holdevinkelen for pipeblenden.
6. Skru de to øvre sekskantskruene inn til ca. 5 mm.
7. Heng inn damphetten i skruene.

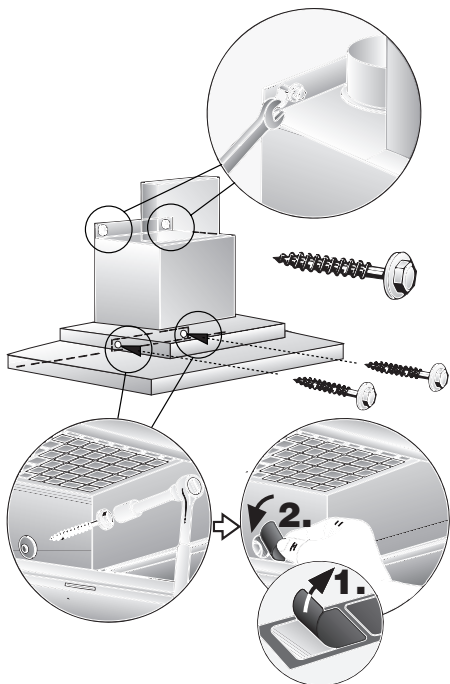


Montasje

8. Skru inn de to underste sekskantskruene.

⚠ Før de 4 skruene skrues fast må dampetten rettes på plass.

9. Lim et stykke dekningsfolie over hver av hullene på de 2 underste festeskruene på beskyttelsesgitteret.

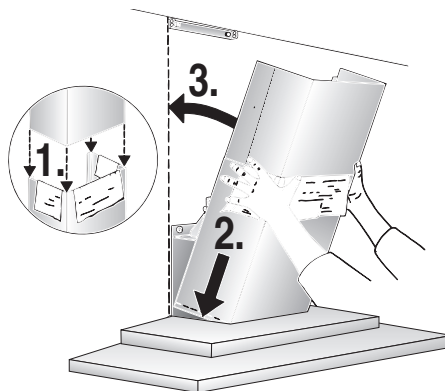


10. Legg opp rørforbindelsen.
11. Foreta den elektriske tilkoplingen.
12. Trekk av beskyttelsesfolien på begge sider av pipeblenden.

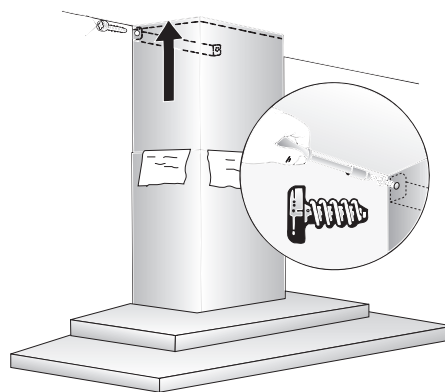
⚠ Unngå skade på ømfintlige ståloverflater.

13. Skyv de to delene av pipeblenden inn i hverandre (sprekkene ved den øvre teleskopdelen må peke nedover) og sett dem inn i utskjæringen av dampetten.

⚠ Unngå at det oppstår skraper når de blir skjøvet inn i hverandre. F.eks. kan du legge sjablonen som beskyttelse rundt den nedre kanten på pipeblenden.



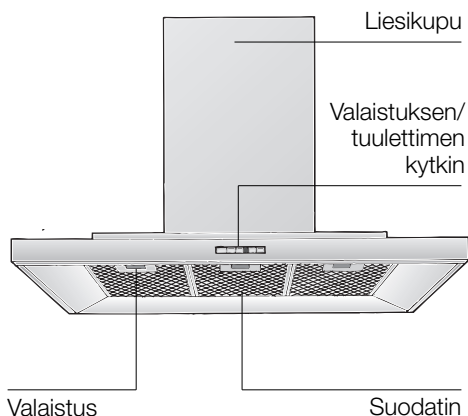
14. Løft opp den øvre delen og skru den fast på siden til holdevinkelen med 2 skruer.



15. Sett inn igjen fettfilteret og lampeglasset (se bruksanvisning).

Käyttöohje:

Laitteen kuvaus



Toimintatavat

Tähän päästään, jos palamiseen tarvittava ilma voi aina virrata avoimien aukkojen kautta, joita on esim. ovissa, ikkunoissa, tulo- ja poistoilman liitännöissä, tai ilmanvirtaus on järjestetty muita teknisiä toimenpiteitä käyttäen, esim. keskinäisen lukituksen tms. avulla.

Jos tuloilman saanti ei ole riittävä, aiheuttavat takaisinimetyt palamiskaasut myrkytysvaaran.

Tuloilma-/poistoilmahormi ei yksistään takaa raja-arvojen pysymistä annetuissa rajoissa.

Huomautus: Tilannetta arvioitaessa on aina otettava huomioon asunnon ilmastoinnin kokonaisratkaisu. Tämä sääntö ei koske keittolaitteiden, esim. keittotason tai kaasulieden, käyttöä.

Jos liesituuletinta käytetään aktiivihillisuodattimen kanssa, jolloin ilma palautetaan huonetilaan, on toiminta mahdollista ilman rajoitusta.

Toimintatavat

Hormiliitântäinen:

- ☐ Liesituuletin imee keittiöhöyryn ja johtaa sen rasvasuodattimen läpi ulkoilmaan.
- ☐ Rasvasuodatin kerää keittiöhöyryn kiinteät aineet.
- ☐ Keittiö pysyy puhtaana rasvasta ja hajusta.

Kun liesituuletin on hormiliitântäinen ja samanaikaisesti käytössä on huoneilmaa tarvitseva tulisija (kuten esim. kaasu-, öljy- tai hiililämmitteinen lämmityslaitte tai vedenlämmitin), **on huolehdistava riittävästä tuloilman saannista**, jotta tulisija saa tarpeeksi ilmaa palamista varten.

Vaaraton toiminta on mahdollista, jos tulisijan sijoitus huoneessa alipaine ei ole korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar).

Huoneilmaan palauttava:

- ☐ Tässä toimintatavassa on asennettava aktiivihillisuodatin (katso: Suodatin ja huolto).

⚠ Täydellisen asennussarjan ja varaosuosattimia saat **kodinkoneliikkeistä**. Lisävarusteiden numerot löydät tämän käyttöohjeen lopusta.

- ☐ Tuuletin imee keittiöhöyryn ja johtaa sen rasva- ja aktiivihillisuodattimen puhdistamana takaisin keittiöön.
- ☐ Rasvasuodatin kerää keittiöhöyryn kiinteät aineet.
- ☐ Aktiivihillisuodatin sitoo hajuaineet ja kosteuden.

⚠ Jos aktiivihillisuodatin jätetään asentamatta, tuuletin ei pysty sitomaan keittiöhöyryistä hajuaineita eikä kosteutta.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Tärkeitä ohjeita:

❑ Tämä käyttöohje on tarkoitettu eri mallille. Tästä johtuen on mahdollista, että kaikki tässä kuvatut ominaisuudet ja varusteet eivät koske hankkimaasi laitetta.

❑ Tämä liesituuletin vastaa sähkölaitteita koskevia turvallisuusohjeita.

Korjauksia saa suorittaa vain alan ammattimies.

Ammattitaidottomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle suuria vaaroja.

⚠ Jos laite on vaurioitunut, sitä ei saa ottaa käyttöön.

⚠ Liitännän ja käyttöönoton saa suorittaa vain alan ammattimies.

⚠ Jos liesituulettimen liitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai huoltomies vahinkojen välttämiseksi.

⚠ Toimita pakkausmateriaali lajiteltuna asianmukaiseen keräyspisteeseen (katso Asennusohje).

⚠ Tämä liesituuletin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

⚠ Käytä liesituuletinta vain yhdessä paikoilleen asennettujen lamppujen kanssa.

⚠ Vaihda rikki menneiden lamppujen tilalle heti uudet jäljellä olevien lamppujen ylikuumittumisen välttämiseksi.

⚠ Liesituuletinta ei saa käyttää ilman rasvasuodatinta.

⚠ Ylikuumentuneet rasvat tai öljyt syttyvät helposti palamaan.
Käytä siksi öljyä tai rasvaa ruoan, esim. ranskan perunoiden, valmistukseen vain valvonnan alaisena.

❑ Lue huolellisesti käyttöohjeet, ennen kuin käytät uutta laitetta.

Niissä on tärkeää turvallisuuteen ja käyttöön liittyvää tietoa sekä laitteen hoito-ohjeita.

❑ Säilytä hyvin käyttö- ja asennusohjeet, jotta laitteen mahdollinen uusi omistaja voi tutustua niihin.

⚠ Älä suorita liekitystä liesituulettimen alla.
! Nousevat liekit aiheuttavat palovaaran
▪ rasvasuodattimessa.

⚠ Älä kuumenna keittoalueita/-levyjä ilman keitto- tai paistoastiaa.

⚠ Liesituulettimen käyttö kiinteillä polttoaineilla (hiili, puu tai tms.) toimivien tulisijojen yläpuolella on sallittu vain varauksin (katso asennusohje).

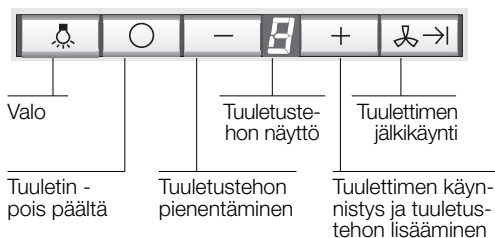
Kaasulla toimivat keittotasot / liedet

⚠ Paloturvallisuuden ja palovammojen ehkäisemisen vuoksi älä käytä kaikkia kaasulla toimivia keittoalueita samanaikaisesti maksimiteholla pidemmän aikaa (max. 15 minuuttia).
Kun liesituuletin on asennettu kaasulla toimivan keittotason yläpuolelle, kytke liesituuletin maksimiteholle, jos käytät samanaikaisesti vähintään kolmea kaasulla toimivaa keittoaluetta.

Liesituulettimen käyttö

 Näin keittiöhöyry poistuu tehokkaimmin:

- ☐ **Käynnistä tuuletin** alkaessasi valmistaa ruokaa.
- ☐ **Kytke tuuletin toiminnasta** vasta muutaman minuutin jälkeen lopetettuasi ruoanvalmistuksen.



Äänimerkki:

- ☐ Kun painiketta painetaan, kuuluu äänimerkki toiminnon vahvistukseksi.

Äänimerkin poiskytkentä:

- ☐ Paina samanaikaisesti painikkeita **0** ja **+**, kunnes äänimerkki kuuluu noin 3 sekunnin kuluttua.

Äänimerkin päällekytkentä:

- ☐ Toimi samalla tavoin kuin edellä on neuvottu.

Tuulettimen käynnistys:

- ☐ Paina painiketta **+**.

Tuuletustehon valinta:

- ☐ Paina painiketta **+**.
Tuuletin kytkeytyy seuraavaksi suuremmalle teholle.
- ☐ Paina painiketta **-**.
Tuuletin kytkeytyy edellistä pienemmälle teholle.

Tuulettimen kytkeminen toiminnasta:

- ☐ Paina painiketta **0**.
Näyttö  sammuu hetken kuluttua.

Tai:

- ☐ Paina painiketta **-** niin usein, että tuuletin kytkeytyy pois päältä.
Näyttö  sammuu hetken kuluttua.

Korkein teho:

Tuuletin toimii tällöin maksimiteholla. Tätä tuuletustehoa tarvitaan vain lyhyen aikaa

- ☐ Paina painiketta **+** niin usein, että näytölle syttyy .
- ☐ Jos et kytke korkeinta tehoa pois päältä käsin, niin tuuletin kytkeytyy 10 minuutin kuluttua automaattisesti teholle .

Tuulettimen jälkikäynti:

- ☐ Paina painiketta .
Tuuletin käy 10 minuuttia teholla , näytöllä vilkkuu samalla piste. Sen jälkeen tuuletin kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Valaistus:

- ☐ Kytke valot päälle ja pois päältä painamalla lyhyesti painiketta .
- ☐ Voit käyttää valaisinta milloin tahansa, myös kun tuuletin ei ole toiminnassa.
- ☐ **Valaistustehon säätö:**
Pidä painiketta  painettuna, kunnes valaistus on sopiva.

Valaistuksen automaattinen päällekytkentä, esim. ajastimen avulla:

- ☐ Tuulettimen ja valaistuksen tulee olla kytkettynä pois toiminnasta.

Päällekytkentä:

Paina **samanaikaisesti** painikkeita **-** ja **→**.

- ☐ Valo syttyy noin 3 sekunnin kuluttua toiminnon vahvistukseksi.

Poiskytkentä:

Toimi samoin kuin valaistusta päällekytkettäessä.

- ☐ Valo sammuu noin 3 sekunnin kuluttua toiminnon vahvistukseksi.

Suodattimet ja huolto

Rasvasuodatin:

Keittiöhöyryn rasvaisten osasten keräämiseen käytetään metallisia rasvasuodattimia.

Suodattimet ovat vaikeasti syttyvää metallia.

Huom.!

Syttymisvaara kasvaa, kun rasva kyllästää suodatinta; liesituulettimen toiminta saattaa tällöin heikentyä.

Tärkeää:

Kun vaihdat metallisen rasvasuodattimen ajoissa, välttyt palovaaralta, jonka friteeraamisen tai voimakkaan paistamisen yhteydessä syntyvä kuumuus voi aiheuttaa.

Kyllästysasteen näyttö:

Kun rasvasuodatin on kyllästynyt ja tuuletin kytketty pois toiminnasta kuuluu 6 sekunnin pituinen merkkiääni ja näytöllä palaa . Vaihda rasvasuodatin viimeistään nyt.

Metallisen rasvasuodattimen puhdistus:

- ☐ Puhdista metallinen rasvasuodatin normaalikäytössä (1-2 tuntia päivässä) kerran kuukaudessa.
- ☐ Voit pestä suodattimen astianpesukoneessa. Suodattimen väri saattaa tällöin hieman muuttua.
- ☐ Suodattimen tulee sijaita väljästi astianpesukoneessa. Se ei saa jäädä puristuksiin.

Tärkeää:

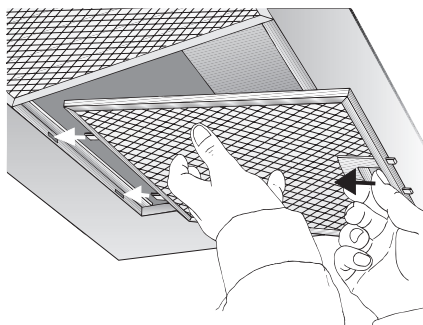
Voimakkaasti kyllästynyttä suodatinta ei saa pestä yhdessä astioiden kanssa.

- ☐ Kun puhdistat rasvasuodattimen käsin, anna sen ensin liota kuumassa pesuliuksessa. Älä käytä voimakkaita, happamia tai emäksisiä pesuaineita. Puhdista sitten suodatin harjaamalla, huuhtelee hyvin ja anna valua kuivaksi.

Metallisen rasvasuodattimen irrotus ja kiinnitys:

Huom.!: Varmista, että halogeenilamput on kytketty pois päältä ja jäähtyneet.

1. Paina rasvasuodattimien lukitsinta nuolen suuntaan ja irrota suodattimet. Pidä samalla toisella kädellä kiinni rasvasuodattimesta sen alapuolelta.



2. Puhdista rasvasuodattimet.
3. Kiinnitä puhtaat suodattimet takaisin paikoilleen.
4. **Poista näyttö .**
 - ☐ Paina painiketta **0**.

Suodattimet ja huolto

Aktiivihiiisuodatin:

Sitoo hajuaineet ja kosteuden, kun liesituuletin toimii huoneilmaan palauttavana.

Huom.!

Syttymisvaara kasvaa, kun rasva kyllästää suodatinta; liesituulettimen toiminta saattaa tällöin heikentyä.

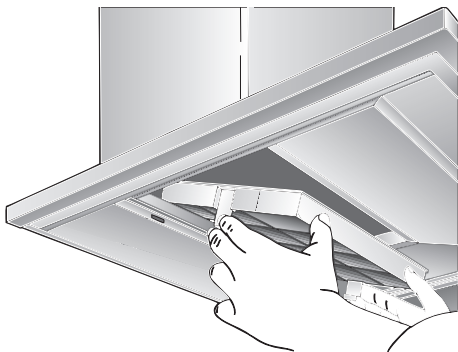
Tärkeää:

Kun vaihdat aktiivihiiisuodattimen säännöllisesti, välttyt palovaaralta, jonka friteeraamisen tai voimakkaan paistamisen yhteydessä syntyvä kuumuus saattaa aiheuttaa.

Kiinnitys ja irrotus:

Huom.!: Varmista, että halogeenilamput on kytketty pois päältä ja jäähtyneet.

1. Irrota rasvasuodattimet (katso metallisten rasvasuodattimien irrotus ja kiinnitys).
2. Aseta aktiivihiiisuodatin paikoilleen.



3. Lukitse kiinnittimet molemmilla puolilla.
4. Kiinnitä rasvasuodattimet (katso metallisten rasvasuodattimien irrotus ja kiinnitys).
5. Poista näyttö 0.
 - ☐ Paina painiketta 0.

Kyllästysasteen näyttö:



Kun aktiivihiiisuodatin on kyllästynyt ja tuuletin kytketty pois toiminnasta kuuluu 6 sekunnin pituinen merkkiäänä ja näytöllä palaa 0. Vaihda aktiivihiiisuodatin viimeistään nyt.

Aktiivihiiisuodattimen vaihto:

- ☐ Normaalkäytössä (1-2 tuntia päivittäin) aktiivihiiisuodattimet tulisi vaihtaa noin kerran vuodessa.
- ☐ Aktiivihiiisuodattimia saat alan liikkeistä (katso lisävarusteet).
- ☐ **Käytä ainoastaan alkuperäisiä suodattimia.**
Ne takaavat parhaan mahdollisen toiminnan.

Käytöstä poistetun aktiivihiiisuodattimen hävittäminen:

- ☐ Aktiivihiiisuodattimissa ei ole haitta-aineita. Ne voi hävittää esim. yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa.

Puhdistus ja hoito

Irrota liesituuletin sähköverkosta joko vetämällä pistoke pistorasiasta tai katkaisemalla virta sulakkeesta.

- ☐ Puhdista rasvasuodattimien puhdistuksen yhteydessä puhdistettavissa olevat rungon osat niihin kertyneestä liasta. Näin ehkäistään syttymisvaara ja toiminta pysyy parhaana mahdollisena.
- ☐ Pese liesituuletin kuumalla pesuaineliuksella tai miedolla ikkunan-pesuaineella.
- ☐ Älä raaputa kuivaa likaa pois, vaan liota se irti kostealla liinalla.
- ☐ Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai sienä.
- ☐ **Huom.!:** Älä puhdista muovipintoja alkoholilla (sprillä), niihin voi jäädä himmeitä läikkiä

Varo! Huolehdi keittiön riittävästä tuuletuksesta, ei avotulta.

⚠ Puhdista kytkimien painikkeet ainoastaan miedolla pesuaineliuksella ja pehmeällä, kostealla liinalla. Älä puhdista muovipintoja ruostumattoman teräksen puhdistusaineilla.

Teräspinnat:

- ☐ Käytä mietoa ruostumattoman teräksen puhdistusainetta, joka ei hankaa.
- ☐ Puhdista vain hiontasuunnassa.

⚠ Älä puhdista teräspintoja hankaavilla sienillä äläkä hiekka-, sooda, happo- tai klooripitoisilla pesuaineilla!

Alumiini- ja muovipinnat sekä käsitellyt pinnat:

- ☐ Käytä pehmeää ikkuna- tai mikrokuituliinaa, josta ei irtoa nukkaa.
- ☐ Älä käytä kuivia pyyhliniinoja.
- ☐ Käytä mietoa ikkunanpesuainetta.
- ☐ Älä käytä syövyttäviä, happo- tai emäspitoisia puhdistusaineita.
- ☐ Älä käytä hankaavia puhdistusmenetelmiä.

Lamppujen vaihto

1. Kytke liesituuletin pois toiminnasta ja irrota sähköverkosta vetämällä verkkopistoke pistorasiasta tai kytkemällä sulake pois päältä/irrottamalla sulake.

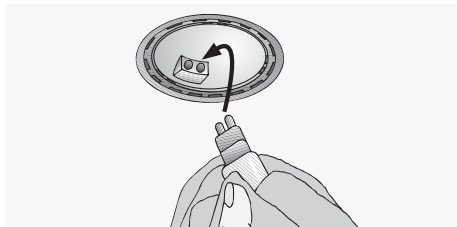
⚠ Halogeenilamput tulevat hyvin kuumiksi toiminnan aikana. Vaikka lamput on kytketty pois päältä, kestää jonkin aikaa ennenkuin ne jäähtyvät - varo ettet polta itseäsi.

2. Irrota lampunrenas ruuvitaltalla tms.



3. Vaihda halogeenilamppu (tavallinen halogeenilamppu, 12 V, max. 20 W, kanta G4).

Huom.!: Pistokekantainen. Tartu lamppuun vain puhdasta liinaa käyttäen.



4. Kiinnitä lampunrenas takaisin paikoilleen.
5. Kytke virta taas päälle laittamalla verkkopistoke pistorasiaan tai kytkemällä sulake päälle/kiinnittämällä sulake.

Ohje: Jos valaistus ei toimi, tarkista lamppujen kiinnitys.

Kyllästysasteen näytön säätö

Jos on tarpeellista muuttaa liesituulettimen toimintatapaa (hormiliitäntäinen/huoneilm-
aan palauttava), tulee vastaavasti muuttaa
myös kylästysasteen näyttöä (katso
Asennusohjeet).

Häiriöt

Kun näytölle ilmestyy tai :

- ☐ Katso kappale "Suodattimet ja huolto".

Kun liesituuletin ei toimi:

- ☐ Katkaise liesituulettiin tuleva virta
noin 1 minuutiksi irrottamalla verkkopi-
stoke pistorasiasta tai kytkemällä sulake
pois päältä/irrottamalla sulake.
Käynnistä sitten liesituuletin uudelleen.

Häiriön sattuessa tai jos sinulla on
kysyttävää, soita asiakaspalveluun.
(Katso asiakaspalvelupisteluettelo).

Ilmoita soittaessasi:

E-n:o	FD
-------	----

Merkitse numerot ylläoleviin ruutuihin.
Numerot löydät liesituulettimen sisäosan
tyyppikilvestä, kun suodatinritilä on irrotettu.

Asennusohje:

Tärkeitä ohjeita

⚠ Käytöstä poistetut laitteet voidaan käyttää hyväksi toimittamalla ne kierrätykseen, jolloin niistä saadaan raaka-aineita uusiokäyttöön.

Tee käytöstä poistettu laite käyttökelvottomaksi ennen hävittämistä.

⚠ Kuljetussyistä uusi liesituulettimesi on pakattu sitä suojaavaan pakkaukseen. Kaikki pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Suojele ympäristöä hävittämällä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti.

Myyntiliike tai kunnan tai kaupungin jätehuoltoasioista vastaavat henkilöt antavat neuvoja paikallisesta jätehuollosta.

⚠ Liesituuletinta voi käyttää hormiliitäntäisenä ja huoneilmaan palauttavana.

⚠ Asenna liesituuletin aina keittotason keskikohdan yläpuolelle.

⚠ Sähkölieden keittotason ja liesituulettimen välisen etäisyyden tulee olla vähintään: **550 mm**, kuva 1.

⚠ Liesituulettimen asennus on sallittu esim. kipinöinnistä aiheutuvan palovaaran vuoksi kiinteillä polttoaineilla toimivien liesien yläpuolelle vain, jos liesi on varustettu **suljetulla kiinteällä kannella** ja jos noudatetaan maakohdaisia määräyksiä. Tämä rajoitus ei koske kaasuliesiä eikä kaasukeittotasoja.

⚠ Mitä pienempi liesituulettimen ja keittotason välinen etäisyys on, sitä suurempi on mahdollisuus, että ylös kohoava vesihöyry muodostaa pisaroita liesituulettimen alaosaan.

Kaasulla toimivia keittotasoja ja liesiä koskevia lisäohjeita:

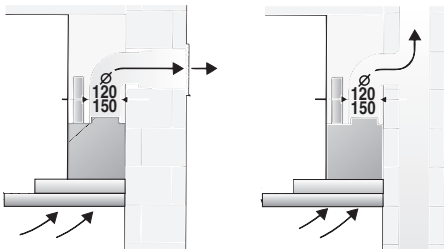
⚠ Noudata kaasulla toimivien keittotasojen asennuksessa maakohdaisia lakisääteisiä määräyksiä (esim. Saksassa: Tekniset määräykset kaasuasennuksista TRGI).

⚠ Noudata voimassaolevia asennusmääräyksiä ja kaasulaitteiden valmistajien asennusohjeita.

⚠ Asenna liesituuletin siten, että ainoastaan sen toisella puolella on korkea kaappi tai seinä. Vähimmäisetäisyys 50 mm.

⚠ Kaasulla toimivat keittoalueet: keittotason pinnan ja liesituulettimen välillä tulee olla tilaa vähintään: **650 mm**, kuva 1.

Toiminta hormiliitântäisenä



Poistoilma johdetaan ylös ilmanvaihtohormin kautta.

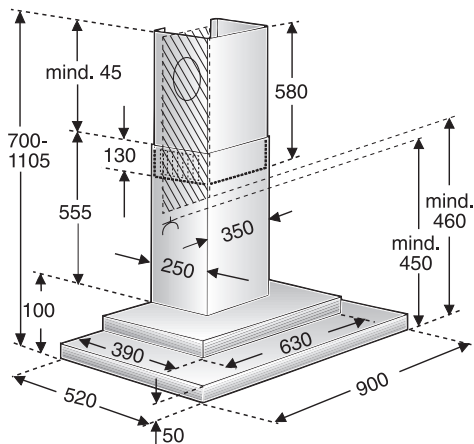
☞ Poistoilmaa ei saa johtaa toiminnassa olevan savu- tai ilmanvaihtohormiin (esim. tulisijojen ilmanvaihtohormit).

Kun poistoilma johdetaan ulos, on noudatettava maakohtaisia lakisääteisiä määräyksiä.

Mikäli poistoilma johdetaan käyttämättömänä olevaan savu- tai ilmanvaihtohormiin, siihen on saatava lupa paikallisilta viranomaisilta.

☞ **Kun liesituuletin on hormiliitântäinen ja samanaikaisesti käytössä on huoneilmaa tarvitseva tulisija** (kuten esim. kaasu-, öljy- tai hiililämmitteinen lämmityslaite tai vedenlämmitin), **on huolehdittava riittävästä tuloilman saannista**, jotta tulisija saa tarpeeksi ilmaa palamista varten.

Vaaraton toiminta on mahdollista, jos tulisijan sijoitushuoneessa alipaine ei ole korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar).



Tähän päästään, jos palamiseen tarvittava ilma voi aina virrata avoimien aukkojen kautta, joita on esim. ovissa, ikkunoissa, tulo- ja poistoilman liitännöissä, tai ilmanvirtaus on järjestetty muita teknisiä toimenpiteitä käyttäen, esim. keskinäisen lukituksen tms. avulla.

Jos tuloilman saanti ei ole riittävä, aiheuttavat takaisinimetyt palamiskaasut myrkytysvaaran.

Tuloilma-/poistoilmahormi ei yksistään takaa raja-arvojen pysymistä annetuissa rajoissa.

Huomautus: Tilannetta arvioitaessa on aina otettava huomioon asunnon ilmastoinnin kokonaisratkaisu. Tämä sääntö ei koske keittolaitteiden, esim. keittotason tai kaasu-lieden, käyttöä.

Jos liesituuletinta käytetään aktiivihiilisuo-dattimen kanssa, jolloin ilma palautetaan huonetilaan, on toiminta mahdollista ilman rajoitusta.

Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, on syytä käyttää teleskooppiliitosta.

Ennen asennusta

Liesituulettimen paras mahdollinen teho:

- ☐ Lyhyt sileä poistoputki.
- ☐ Mahdollisimman vähän mutkia.
- ☐ Halkaisijaltaan isot putket ja loivat mutkat.

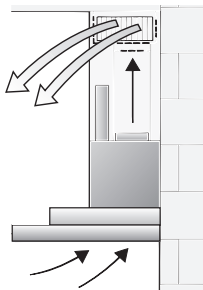
Jos käytetään pitkiä, karkeapintaisia poistoilmaputkia, paljon mutkia tai halkaisijaltaan pieniä putkia, ei tuulettimen teho ole enää optimaalinen ja samalla melu lisääntyy.

- ☐ **Pyöreät putket:**
Suositeltava sisähalkaisija **150 mm**, vähintään kuitenkin 120 mm.
- ☐ **Litteiden kanavien sisäpinta-alan** tulee olla yhtä suuri kuin pyöreiden putkien sisäpinta-ala.
Niissä ei saa olla jyrkkiä käännöksiä.
Ø 120 mm n. 113 cm²
Ø 150 mm n. 177 cm²
- ☐ **Jos putken halkaisija on erilainen:**
käytä tiivistenauhaa.
- ☐ **Hormiliitännässä** on huolehdittava riittävän tuloilman saannista.

Toiminta huoneilmaan palauttavana

- ☐ Kun hormiliitäntä ei ole mahdollista, on käytettävä aktiivihillsuodatinta.

⚠ Täydellisen asennussarjan ja varasuodattimia saat kodinkoneliikkeistä. Lisävarusteiden numerot löydät tämän käyttöohjeen lopusta.

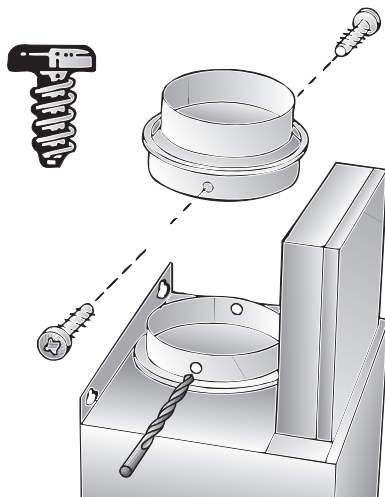


Poistoilmaputken liitäntä Ø 150 mm:

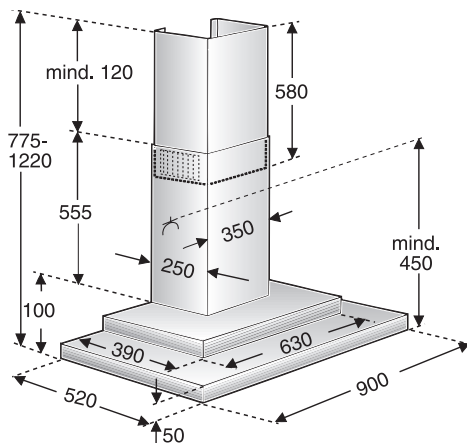
- ☐ Kiinnitä poistoilmaputki suoraan asennuskaulukseen.

Poistoilmaputken liitäntä Ø 120 mm:

- ☐ Aseta pienennyskappale paikoilleen asennuskaulukseen, poraa 2 reikää Ø 3 mm ja kiinnitä ruuveilla.



- ☐ Kiinnitä poistoilmaputki pienennyskappaleeseen.



Ennen asennusta

Seinän esivalmistelut

- ☐ Seinän tulee olla tasainen ja pystysuora.
- ☐ Huolehdi, että tulpat on kiinnitetty kunnolla seinään.

Paino kiloissa

Hormiliitännäisenä	Huoneilmaan palauttava
25,0	26,5

Oikeudet muutoksiin teknisen kehityksen puitteissa pidätetään.

Muuttaminen hormiliitännäisestä huoneilmaan palauttavaksi

Elektronisen ohjauksen muuttaminen huoneilmaan palauttavaa toimintaa varten:

- ☐ Sarjavalmisteisena ohjaus on säädetty hormiliitännäistä toimintaa varten.
- ☐ Liesituulettimen tulee olla liitettynä ja kytkettyä pois päältä.



1. Paina painiketta **0** ja pidä se painettuna.
 2. Kun näytössä on , paina lisäksi painiketta , kunnes näyttöön syttyy . Päästä sitten painike irti.
- ☐ Näyttö  sammuu hetken kuluttua. Elektroninen ohjaus on nyt säädetty huoneilmaan palauttavaan toimintaan sopivaksi.
 - ☐ Kun haluat vaihtaa toimintatavan takaisin hormiliitännäiseksi toista kohtien **1** ja **2** toimenpiteet (näyttö ).

Sähköliitäntä

Liesituulettimen saa liittää vain määräysten mukaisesti asennettuun suojakosketinpistorasiaan. Sijoita suojakosketinpistorasia heti hormisuojaus taakse mikäli mahdollista.

Sähkötiedot:

Sähkötiedot löytyvät laitteen sisäosan tyyppikilvestä kun suodatinkehys on poistettu.

 **Korjaustöiden ajaksi** liesituuletin on irrotettava sähköverkosta.

Liitäntäjohtoon pituus: 1,30 m.

Kun liitäntä on kiinteä:

Liesituulettimen liitäntään saa tehdä ainoastaan paikallisen sähkölaitoksen valtuuttama sähköasentaja.

Asennuspaikassa on oltava katkaisija, jonka kosketinväli on yli 3 mm ja joka katkaisee virran kaikinapaisesti. Tällaisia katkaisijoita ovat LS-katkaisijat ja releet.

 Jos liesituulettimen liitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai huoltomies vahinkojen välttämiseksi.

Tämä liesituuletin vastaa EU:n häiriönpoistomääräyksiä.

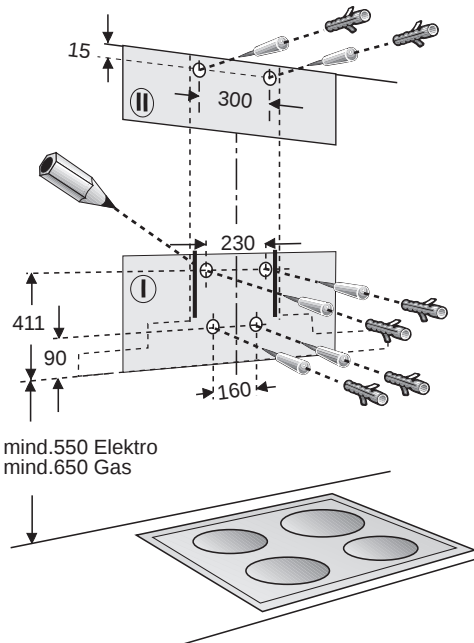
Asennus

Liesituuletin on tarkoitettu asennettavaksi keittiön seinään.

1. Irrota rasvasuodattimet ja lampun suojus (katso Käyttöohje).
2. Merkitse seinään keskiviiva katosta liesituulettimen alareunaan.
3. Merkitse seinään ruuvien paikat asennusmallin avulla.

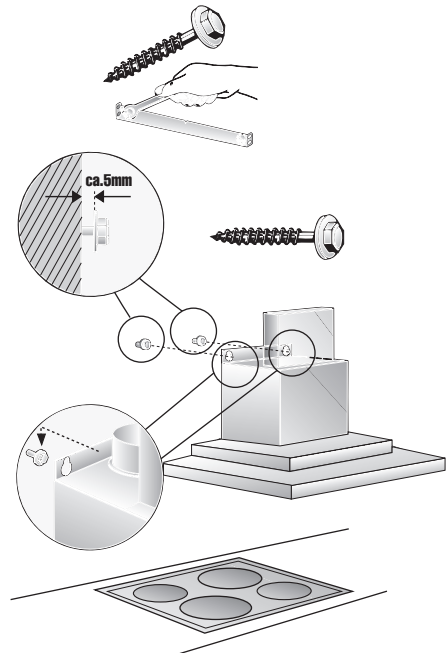
⚠ Ota huomioon, että keittotason ja liesituulettimen välillä tulee olla tilaa vähintään **550 mm** (sähköliedet) tai **650 mm** (kaasuliedet). Asennusmallin alareuna vastaa liesituulettimen alareunaa.

4. Poraa 4 $\varnothing$ 8 mm reikää liesikupua ja 2 reikää hormisuojausta varten ja paina tulpat reikiin.



Ohje: Ota huomioon mahdollisesti kiinnitettävät lisävarusteet.

5. Kiinnitä ruuveilla kulmarauta hormisuojausta varten.
6. Kierrä molemmat ylemmät kuusioruuvit paikoilleen noin 5 mm verran.
7. Ripusta liesituuletin ruuvien varaan.

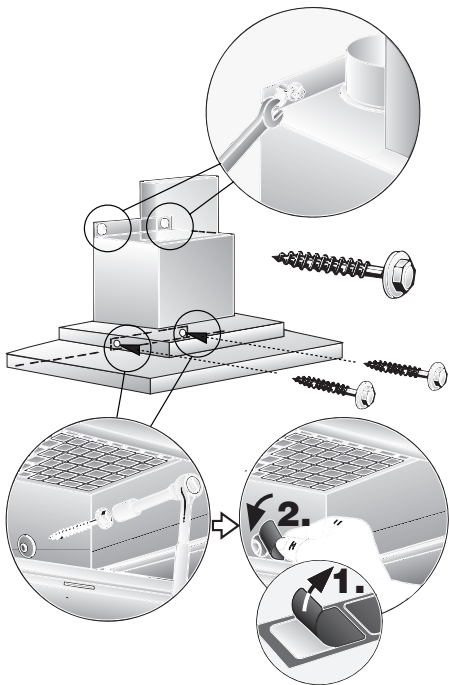


Asennus

8. Kierrä molemmat alemmat kuusioruuvit kiinni.

⚠ Suorista liesituuletinkupu ennen 4 ruuvin kiristämistä.

9. Kiinnitä suojakalvo 2 alemman kiinnitysruuvien reiän päälle suojäsäleikköön.



10. Tee putkiliitäntä.

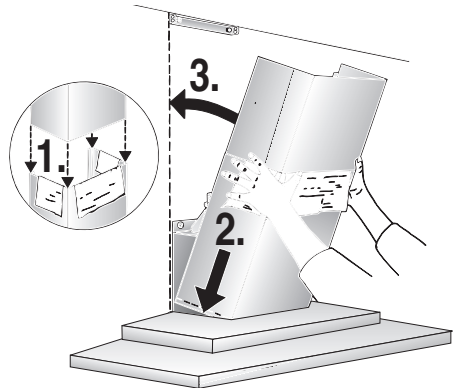
11. Tee sähköliitäntä.

12. Irrota suojakalvo kummastakin hormisuojuksesta.

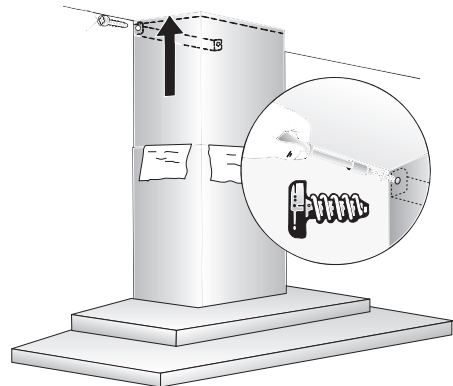
⚠ Varo vahingoittamasta arkoja teräspintoja.

13. Työnnä molemmat hormisuojuksosat kiinni toisiinsa (ilmanvaihtoaukot ylemmässä teleskooppiosassa alaspäin) ja aseta suojus liesikuvussa olevaan aukkoon.

⚠ Varo, ettei pinta naarmuunnu, esim. kun asetat asennusmallin suojaksi alemman hormisuojuksen reunan päälle.



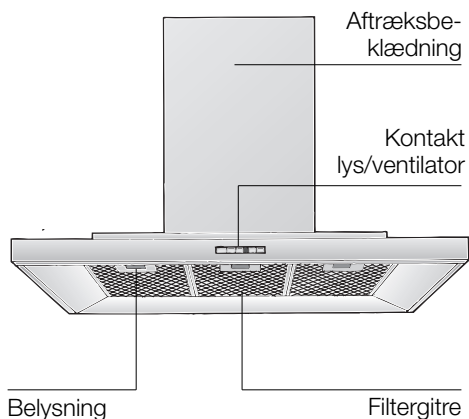
14. Nosta yläosaa ja kiinnitä sivusta kulmarautaan 2 ruuvilla.



15. Kiinnitä rasvasuodattimet ja lampensuojus takaisin paikoilleen (katso Käyttöohje).

Brugsanvisning:

Beskrivelse af emhætten



Arbejdsfunktioner

Dette kan opnås, hvis forbrændingsluften kan strømme efter igennem uafslukkelige åbninger, f.eks. i døre, vinduer og i forbindelse med tilførselsluft-/aftræksluft-murkasse eller ved hjælp af andre tekniske foranstaltninger, såsom gensidig aflåsning eller lignende.

Ved utilstrækkelig tilførselsluft er der risiko for forgiftning som følge af tilbagesugede forbrændingsgasser.

En murkasse til ny luft / brugt luft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Oplysning: Når man overvejer, hvilke forholdsregler, der skal tages, skal man tage ventilationssystemet i hele boligen i betragtning. Dette er dog ikke nødvendigt, når der bruges kogeapparater, f.eks. nedsænkede kogeplader og gaskomfurer.

Når emhætten bruges til luftcirkulation – med aktiv-filter –, kan driften gennemføres uden indskrænkning.

Arbejdsfunktioner

Aftrækcirkulation

- ☐ Emhættens ventilator suger køkkendunst ind og leder den ud i det fri via fedtfiltret.
- ☐ Fedtfiltret optager de faste bestanddele i køkkendunsten.
- ☐ Køkkenet er stort set fedt- og lugtfrit.

Ved emhættens aftræksdrift og samtidig drift af skorstensafhængig fyring (som f.eks. varmeapparater med gas, olie eller kul, gennemstrømningsvandvarmer, varmvandsboiler), **skal De sørge for tilstrækkelig tilførselsluft**, der kræves af ildstedet for forbrændingen.

Der er ingen fare på færde, hvis undertrykket i køkkenet, hvor ildstedet befinder sig, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Luftcirkulation:

- ☐ Her skal der sættes et aktiv-filter ind (se filter og service).
 - ⚠** Hele montagesættet og reservefiltrene kan købes i **specialforretninger**. De tilsvarende tilbehørs-numre findes bagest i denne vejledning.
- ☐ Emhættens ventilator suger køkkendunsten ind og leder den rengjort tilbage i køkkenet, efter at fedt- og aktiv-filtret har rensat den.
- ☐ Fedtfiltret optager de faste bestanddele i køkkendunsten.
- ☐ Aktiv-filtret binder lugtstoffer.

⚠ Sættes der ikke noget aktiv-filter i, er det ikke muligt at binde køkkendunsten.

Inden emhætten tages i brug for første gang

Vigtige henvisninger:

- ☐ Denne brugsanvisning gælder for flere modeller. Det kan være, at specielle udstyrsdetaljer er beskrevet, som ikke findes på din emhætte.
- ☐ Denne emhætte opfylder de gældende sikkerhedsbestemmelser.

Reparationer må kun udføres af fagfolk.

Ufagligt udførte reparationer kan være til stor fare for den, der benytter apparatet.

 Emhætten må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget.

 Tilslutningen og idrifttagningen må kun udføres af en fagmand.

 En beskadiget tilslutningsledning skal erstattes af fabrikanten eller af dennes serviceafdeling eller af en tilsvarende kvalificeret person, så fare ikke kan opstå.

 Emballagen skal bortskaffes forskriftsmæssigt (se montagevejledning).

 Denne emhætte er kun beregnet til brug i husholdningen.

 Emhætten må kun benyttes med indsatte el-pærer.

 Defekte lamper udskiftes straks for at undgå en overbelastning af de øvrige lamper.

 Emhætten må aldrig benyttes uden fedtfilter.

 Overophedet fedt eller olie kan let antændes.
Derfor må madretter med fedt eller olie som f.eks. pommes frites kun tilberedes under opsyn.

- ☐ Du skal have læst brugsanvisningen grundigt igennem, før emhætten tages i brug.
Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og pleje.
- ☐ Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted. Den kan være nyttig, hvis emhætten overtages af andre.

 Der må ikke flamberes under emhætten.

 Der er fare for ildebrand, når flammerne stiger op mod fedtfilteret.

 Kogepladerne skal altid være dækket til med gryder, pander o.lign.

 Over et ildsted til fast brændsel (kul, træ o.l.) er det kun under visse betingelser tilladt at benytte emhætten (se montagevejledningen).

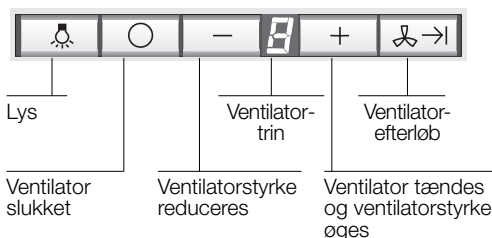
Nedsænkede kogeplader med gas / gaskomfurer

 Brug ikke alle gas-kogeplader på en gang i lang tid (maks. 15 minutter) ved højeste varmebelastning, da overfladerne bliver varme og der derved er fare for forbrænding, hvis man berører overfladerne, eller fare for beskadigelse af emhætten.
Er emhætten monteret over en gas-kogeplade, skal emhætten være indstillet på maks., hvis tre eller flere kogeplader bruges på samme tid.

Betjening af emhætten

 Køkkendunsten kan mest effektivt fjernes ved:

- ☐ **at tænde for emhætten** når man begynder at lave mad.
- ☐ **først at slukke for emhætten** et par minutter efter, at man er færdig med at lave mad.



Signaltone:

- ☐ Der høres en signaltone, når en taste trykkes ned.

Sluk for signaltonen:

- ☐ Tryk på tasterne **0** og **+** på en gang og hold dem nede, indtil der høres et signal efter ca. 3 sekunder.

Tænd for signaltonen:

- ☐ Gentag processen.

Der tændes for emhætten:

- ☐ Tryk på **+** tasten.

Det ønskede ventilatortrin indstilles:

- ☐ Tryk på **+** tasten.
Ventilatorstyrken øges med et trin.
- ☐ Tryk på **-** tasten.
Ventilatorstyrken reduceres med et trin.

Der slukkes for emhætten:

- ☐ Tryk på tasten **0**.
 forsvinder efter kort tid.

Eller:

- ☐ Tryk på **-** tasten, indtil ventilatoren slukker.
 forsvinder efter kort tid

Intensivtrin:

Ventilatoren yder sit maksimale i intensivtrinnet, som benyttes for et kort øjeblik.

- ☐ Tryk på **+** tasten, indtil  lyser.
- ☐ Hvis intensivtrinnet ikke slukkes manuelt, reduceres ventilatorstyrken automatisk til trin  efter 10 minutter.

Ventilatorefterløb:

- ☐ Tryk på tasten .

Ventilatoren går 10 minutter i trin , mens et punkt blinker i displayet. Derefter afbrydes ventilatoren automatisk.

Belysning:

- ☐ Belysningen tændes og slukkes ved at trykke kort på tasten .
- ☐ Belysningen kan benyttes til enhver tid, også når ventilatoren ikke er tændt.
- ☐ **Indstilling af lysstyrke:**
Tryk på tasten  og hold den nede, indtil den ønskede lysstyrke er indstillet.

Automatisk tænding af belysningen f.eks. med et tidsur:

- ☐ Ventilator og belysning skal være slukket.

Tænd:

Tryk på tasterne **-** og **→** på en gang.

- ☐ Lyset tænder efter ca. 3 sekunder.

Sluk:

Gentag processen, mens lyset er tændt.

- ☐ Lyset slukker efter ca. 3 sekunder.

Filter og service

Fedtfiltre:

Der er indsat metalfiltre til at optage de fedtholdige bestanddele i køkken-dunsten.

Filtermåtterne er lavet af ikke-brændbart metal.

Bemærk:

Efterhånden som filtrene fyldes med fedtholdige reststoffer, bliver de lettere antændeligt, og emhættens funktion kan nedsættes betydeligt.

Vigtigt:

Ved at rense metal-fedtfiltrene rettidigt kan De forebygge den brandfare, som kan opstå på grund af den kraftige varme under friturekogning eller stegning.

Opsugningsstop:

Når fedtfiltrene er fyldte og ikke kan suge mere fedt op, lyder der et signal i 6 sekunder og  lyser, når ventilatoren slukkes.

Så er det på høje tid at rengøre fedtfiltrene.

Rengøring af metal-fedtfiltrene:

- ☐ Ved normal brug (1 til 2 timer hver dag) skal metal-fedtfiltrene rengøres 1 x om måneden.
- ☐ Filtrene kan vaskes af i opvaskemaskinen. Derved er en let misfarvning mulig.
- ☐ Filteret skal ligge løst i opvaskemaskinen. Det må ikke være klemmt fast.

Vigtigt:

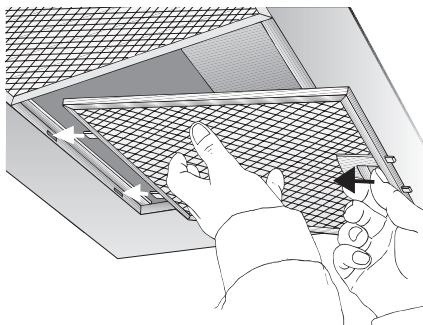
Helt fyldte metal-fedtfiltre må ikke vaskes af sammen med andet køkkengrej.

- ☐ Vaskes filtrene af i hånden, skal fedtfiltrene lægges i blød i meget varmt opvaskevand.
Anvend ikke aggressive, syre- eller ludholdige rengøringsmidler.
Derefter skal de børstes af, skylles godt ud og dryppes af.

Metal-fedtfiltrene tages ud og sættes ind:

Pas på: Halogenlamperne skal være slukket og kølet af.

1. Tryk spærhagen på fedtfiltrene ind i pilens retning og klap fedtfiltrene nedad. Grib fat under fedtfilteret med den anden hånd.



2. Rens fedtfiltrene.
3. Sæt de rensede fedtfiltre på plads igen.
4. **Sluk for meldingen .**
 - ☐ Tryk på tasten .

Aktivkul-filter:

Til at binde lugtstoffer ved cirkulations-drift.

Bemærk:

Efterhånden som filtrene fyldes med fedtholdige reststoffer, bliver de lettere antændeligt, og emhættens funktion kan nedsættes betydeligt.

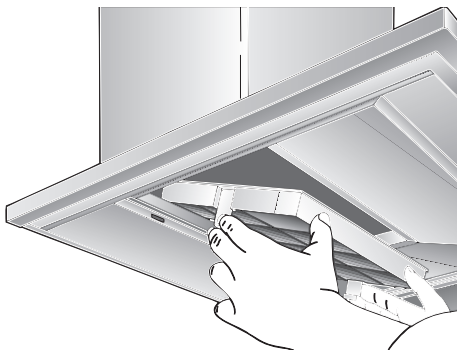
Vigtigt:

Rettidig udskiftning af aktivkulfilteret er med til at forebygge brand, som kan opstå som følge af ophobet varme, når der fritteres eller steges.

Montering og demontering:

Pas på: Halogenlamperne skal være slukket og kølet af.

1. Tag fedtfiltrene ud (se Metal-fedtfiltrene tages ud og sættes ind).
2. Sæt aktivkul-filteret ind.



3. Tryk snipperne på begge sider ind, til de går i hak.
4. Sæt fedtfiltrene ind (se Metal-fedtfiltrene tages ud og sættes ind).
5. **Sluk for meldingen** .
- ☐ Tryk på tasten 0.

Opsugningsstop:

Når aktivkul-filtret er fyldt og ikke kan suge mere fedt op, lyder der et signal i 10 sekunder og  lyser, når ventilatoren slukkes. Så er det på høje tid at rengøre aktivkul-filtret.

Udskiftning af aktivkul-filtret:

- ☐ Ved normal brug (1 til 2 timer dagligt) skal aktiv-filtrene udskiftes cirka 1 gang om året.
- ☐ Det kan købes i SPECIALFORRETNINGER (se ekstra tilbehør).
- ☐ **Der må kun benyttes originale filtre.** Dermed garanteres der for optimal funktion.

Bortskaffelse af det gamle aktiv-filter:

- ☐ Aktiv-filtre indeholder ingen skadelige stoffer. De kan f.eks. bortskaffes som resterende affald.

Rengøring og vedligeholdelse

Apparatet skal gøres strømløs ved at trække netproppen ud eller ved at afbryde for sikringen.

- ☐ Når fedtfilterne rengøres, skal det fedt vaskes af, der har sat sig på de tilgængelige dele af emhætten. Derved forebygges brandfaren, og en optimal funktion sikres.
- ☐ Emhætten vaskes af med meget varmt opvaskevand eller mildt vinduesrens.
- ☐ Er emhætten meget snavset, forsøg da ikke at krads snavset af. Brug i stedet en fugtig klud til at opløse det fastsiddende snavs.
- ☐ Benyt ikke skurende midler eller grove køkkensvampe.
- ☐ **Henvi sning:** Alkohol (sprit) må ikke benyttes på kunststofflader, der kan opstå matte pletter.

Pas på! Sørg for rigelig frisk luft i køkkenet, ingen åben ild!

⚠ Tasterne på kontakterne må kun rengøres med en blød klud, som er vredet op i mildt opvaskevand. Der må ikke benyttes stålrens til kunststofflader.

Overflader af rustfrit stål:

- ☐ Benyt en mild ikke skurende stålrens.
- ☐ Rengør kun overfladen i stålets sliberetning.

⚠ Flader af rustfrit stål må ikke rengøres med grove køkkensvampe og sand-, soda-, syre- eller chloridholdige rengøringsmidler!

Aluminium-, lak- og kunststofoverflader:

- ☐ Benyt en blød, frugfri vinduesklud eller en klud af mikroffibre.
- ☐ Benyt ikke tørre klud.
- ☐ Benyt mildt vinduesrens.
- ☐ Undgå brug af skrappe, syre- eller ludholdige rengøringsmidler.
- ☐ Undgå brug af skuremidler.

Udskiftning af lamperne

1. Sluk for emhætten og afbryd strømmen til apparatet ved at trække stikket ud af stikkontakten eller slå sikringen fra.

⚠ Halogenlamperne bliver meget varme, når de er tændt. De er varme et godt stykke tid efter de er blevet slukket - fare for forbrænding.

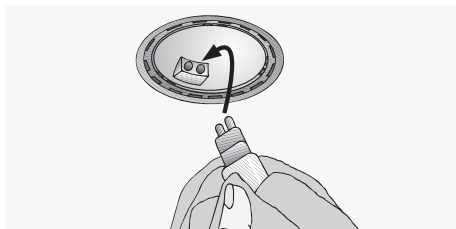
2. Fjern lamperingen med en skruetrækker eller andet værktøj.



3. Udskift halogenlampen (almindelig halogenlampe, 12 V, max. 12 W, sokkel G4).

Pas på: Stikfatning.

Pæren skal håndteres med en ren klud.



4. Sæt lamperingen på plads, til den falder i hak.
5. Sæt stikket ind i stikdåsen eller slå sikringen til igen.

Bemærk: Hvis belysningen ikke fungerer, kontrolleres lamperne for korrekt isætning.

Indstilling af opsugningsstop

Hvis det er nødvendigt at ændre funktionen (aftræk/luftcirkulation), skal også opsugningsstoppet til filtrene ændres (se Montagevejledning).

Driftsforstyrrelser

Hvis der fremkommer et  eller et  i displayet:

- ☐ Se afsnit "Filter og vedligeholdelse".

Hvis emhætten ikke kan betjenes:

- ☐ Gør emhætten strømløs i ca. 1 minut ved at trække netstikket ud eller slå sikringen fra.
Derefter tændes emhætten igen.

Hvis De har spørgsmål, eller hvis der opstår driftsforstyrrelser, kan De ringe til serviceværkstedet.

(se fortegnelsen over serviceværksteder).

Ved opkald bedes De angive:

E-nr.	FD
-------	----

Notér numrene i de ovenstående rubrikker. Numrene finder De på typeskiltet på indersiden af emhætten, når filtergitteret er taget af.

Montagevejledning:

Vigtige oplysninger

⚠ Udtjente apparater indeholder materialer, der er velegnede til genbrug. Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet.
Udtjente maskiner bør gøres ubrugelige.

⚠ Forpakkingsmaterialet skal bortskaffes forskriftsmæssigt:

Vore produkter kræver en effektiv beskyttelsesemballage under transporten. I denne sammenhæng begrænser vi os til det absolut nødvendige. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer og kan behandles som andet normalt affald.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen eller Deres forhandler kontaktes.

⚠ Emhætten kan bruges som aftræk og til cirkulation.

⚠ Emhætten skal altid placeres lige midt over kogepladerne.

⚠ Den mindste afstand mellem elektriske kogeplader og emhættens nederste kant: **550 mm**, Fig. 1.

⚠ Det er kun tilladt at montere emhætten over et ildsted til faste brændstoffer, fra hvilke der kan udgå en brandfare (f.eks. gnister), hvis ildstedet har et **lukket, ikke aftageligt dæksel** og hvis de forskrifter, som gælder i Danmark, overholdes. Denne restriktion gælder ikke for gas-komfurer og nedsænkede kogeplader med gas.

⚠ Jo mindre afstanden er mellem emhætte og kogested, desto større er muligheden for, at der dannes vanddråber på undersiden af emhætten på grund af dampe, der stiger op.

Yderligere henvisninger ved gaskogeplader:

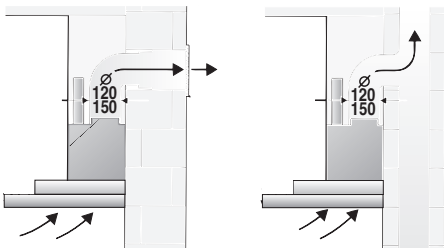
⚠ Gaskogeplader skal monteres iht. gældende nationale love og bestemmelser (f.eks. i Tyskland: Tekniske Bestemmelser Gasinstallation TRGI).

⚠ De passende indbygningsforskrifter og indbygningshenvisninger fra gaskogeapparatets producent skal overholdes.

⚠ Emhætten må kun på den ene side være monteret ved siden af et højt skab eller en høj væg. Afstand mindst 50 mm.

⚠ Den mindste afstand mellem gaskogepladernes øverste kant og emhættens nederste kant: **650 mm**, Fig. 1.

Aftræk



Den brugte luft ledes væk gennem en luftskakt opad eller direkte ud gennem ydermuren.

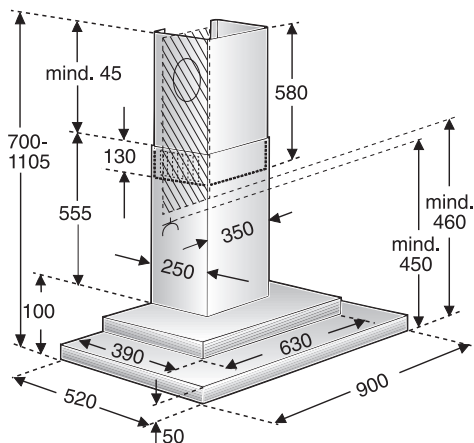
☞ Den brugte luft, der går bort, må hverken ledes ud i en røg- eller røggaskamin, der er i funktion, eller i en skakt, der benyttes til udluftning af rum, hvor der findes ildsteder.

Ved afledning af aftræk skal de stedlige og lovmæssige forskrifter følges (f.eks. bygningsforskrifterne i landet).

Ved luftens udstømning til røg- og røggasskorstene, der er ude af drift, skal De overholde de i Danmark gældende bestemmelser.

☞ **Ved emhættens aftræksdrift og samtidig drift af skorstensafhængig fyring** (som f.eks. varmeapparater med gas, olie eller kul, gennemstrømningsvandvarmer, varmvandsboiler), **skal De sørge for tilstrækkelig tilførselsluft**, der kræves af ildstedet for forbrændingen.

Der er ingen fare på færde, hvis undertrykket i køkkenet, hvor ildstedet befinder sig, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).



Dette kan opnås, hvis forbrændingsluften kan strømme efter igennem uafslukkkelige åbninger, f.eks. i døre, vinduer og i forbindelse med tilførselsluft-/aftræksluftmurkasse eller ved hjælp af andre tekniske foranstaltninger, såsom gensidig aflåsning eller lignende.

Ved utilstrækkelig tilførselsluft er der risiko for forgiftning som følge af tilbagesugede forbrændingsgasser.

En murkasse til ny luft / brugt luft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Oplysning: Når man overvejer, hvilke forholdsregler, der skal tages, skal man tage ventilationssystemet i hele boligen i betragtning. Dette er dog ikke nødvendigt, når der bruges kogeapparater, f.eks. nedsænkede kogeplader og gaskomfurer.

Når emhætten bruges til luftcirkulation – med aktiv-filter –, kan driften gennemføres uden indskrænkning.

Ledes den brugte luft ud gennem ydervæggen, bør der bruges en teleskop-murkasse.

Inden monteringen

Forudsætninger for at emhætten arbejder optimal:

- ☐ Kort, glat aftræksrør.
- ☐ Så få bøjede rør som muligt.
- ☐ Brug så store rørdiameter som muligt og store rørbuer.

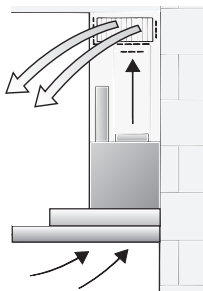
Brug af lange, rå rør til aftræksluft, mange rørbøjninger eller små rørdiametre medfører afvigelse af den optimale lufteffekt, og samtidig øges støjen.

- ☐ **Runde rør:**
Vi anbefaler:
Indvendig diameter på **150 mm**, dog
mindst 120 mm.
- ☐ **Flade kanaler** skal have en indvendig
diameter, der **svarer til de indvendige
diametre** på de runde rør.
De bør ikke have skarpe knæk.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- ☐ **Drejer det sig om andre rørdiametre:**
Sættes et tætningsbånd i.
- ☐ **Ved aftræksdrift** skal man sørge
for tilstrækkelig lufttilførsel.

Luftcirkulation

- ☐ Med aktiv-filter hvis aftræk ikke er mulig.

 Hele montage-sættet kan købes i **specialforretninger**. De tilsvarende tilbehørs-numre findes bagest i denne vejledning.

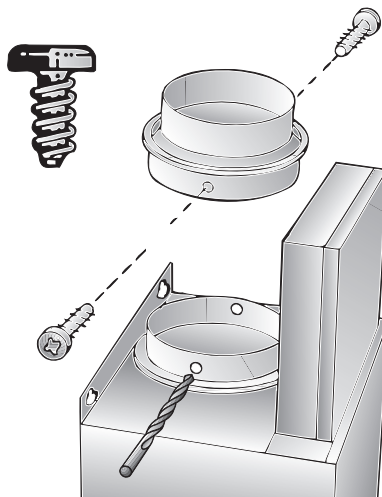


Tilslutning med aftræksrør $\varnothing$ 150 mm:

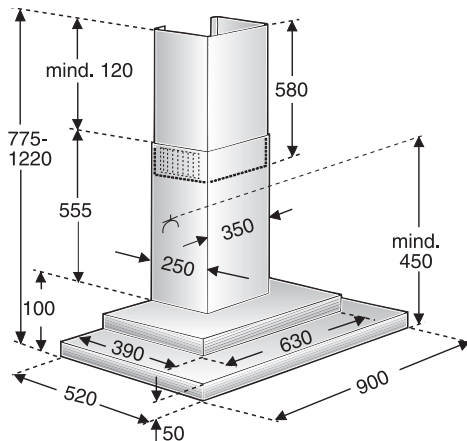
- ☐ Aftræksrøret fastgøres direkte på aftræksstudsene.

Tilslutning med aftræksrør $\varnothing$ 120 mm:

- ☐ Anbring reduktionsstudsene i luftstudsene, forbor 2 huller med en diameter på 3 mm og skru den fast.



- ☐ Fastgør aftræksrøret på reduktionsstuds.



Inden monteringen

Forberedelse af væggen

- ☐ Væggen skal være jævn og lodret.
- ☐ Sørg for at dylerne sidder rigtigt fast i væggen.

Vægt i kg:

Aftræk	Luftcirkulation
25,0	26,5

Der forbeholdes ret til konstruktionsændringer indenfor den tekniske udviklings rammer.

Omstilling aftræk – luftcirkulation

Elektronisk styring omstilles til luftcirkulation:

- ☐ Emhætten er seriemæssigt indstillet til aftræk.
- ☐ Emhætten skal være tilsluttet og slukket.



- Tryk på **0** tasten og hold den inde.
 - Når  lyser i displayet: Tryk på tasten , indtil  lyser i displayet. Slip derefter tasten.
- ☐  forsvinder efter kort tid.
Den elektroniske styring er nu indstillet til luftcirkulation.
 - ☐ Den elektroniske styring indstilles til aftræk ved at gentage skridt **1** og **2** (.

Elektrisk tilslutning

Emhætten må kun slutes til en stikdåse med jordledning, der er installeret iht. de gældende bestemmelser. Stikdåsen skal helst anbringes direkte bagved aftræksbeklædningen.

Elektriske data:

De findes på typeskiltet på indersiden af emhætten og kan ses, når filterrammerne tages af.

 **Ved reparationer** skal emhætten altid gøres strømfrit.

Længde på tilslutningsledningen:
1,30 m.

Er det nødvendigt med fast tilslutning:

Emhætten må kun tilsluttes af en el-installatør, der er godkendt af det pågældende elektricitetsværk.

Ved installationen skal der benyttes en skilleanordning. Ved skilleanordning forstås en kontakt med en kontaktåbning på mere end 3 mm og udkobling af alle poler. Herunder hører ledningssikrings-kontakter og kontaktorer.

 En beskadiget tilslutningsledning skal erstattes af fabrikanten eller af dennes serviceafdeling eller af en tilsvarende kvalificeret person, så fare ikke kan opstå. Dette apparat opfylder gældende EEC-bestemmelser om radiostøjdæmpning.

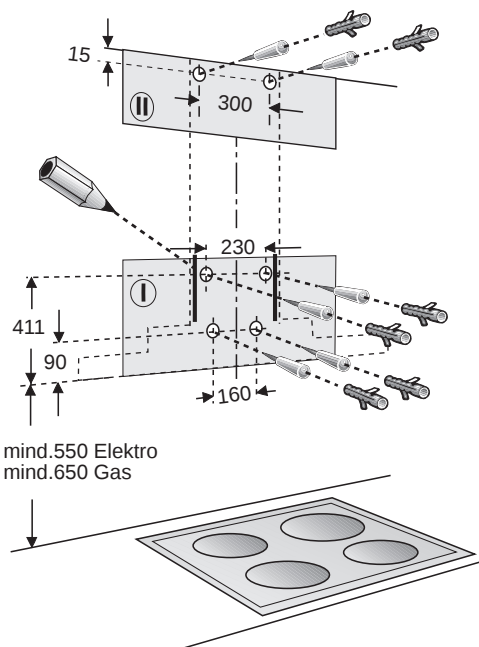
Montering

Denne emhætte er beregnet til montering på en køkkenvæg.

1. Fjern fedtfilter og lampeskærm (se brugsanvisning).
2. Træk en linie på væggen midt over kogepladerne fra loftet til emhættens nederste kant.
3. Brug skabelonen til at opmærke de ønskede positioner til skruberne på væggen.

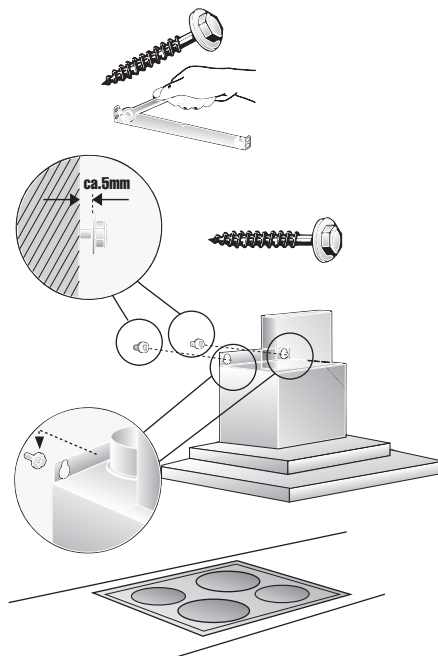
⚠ Den mindste afstand mellem elektriske kogeplader og emhættens nederste kant: **550 mm** mellem gaskogeplader og emhættens nederste kant: **650 mm** skal overholdes. Den nederste kant på skabelonen svarer til den nederste kant på emhætten.

4. Bor 4 huller til emhætten og 2 huller til aftræksbeklædningen (Ø 8 mm) og tryk dyvlerne ind i væggen, så de flugter med væggen.



Henvisning: Vær opmærksom på ekstra tilbehørsdele, som evt. skal monteres.

5. Fastskrub holdvinklen til aftræksbeklædningen.
6. Idrej de to øverste unbrakoskruer, indtil ca. 5 mm bliver tilbage.
7. Fastgør emhætten på skruberne.

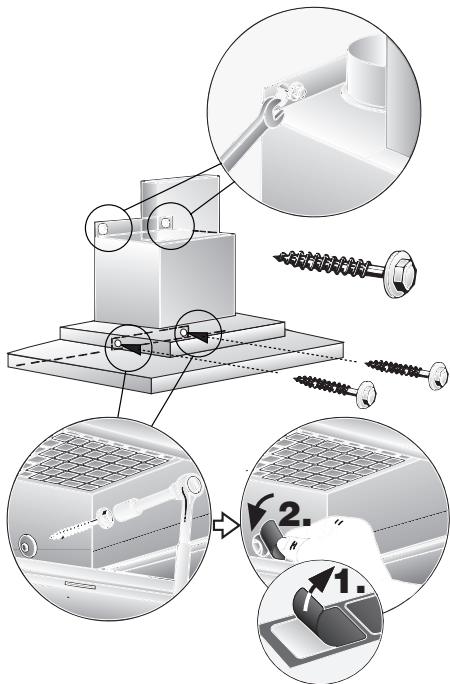


Montering

8. Idrej de to nederste unbrakoskruer.

⚠ Emhætten skal justeres rigtigt, før de 4 skruer fastspændes

9. Klæb beskyttelsesfolie på hullerne til de 2 nederste skruer på beskyttelsesgitteret.



10. Rørforbindelse etableres.

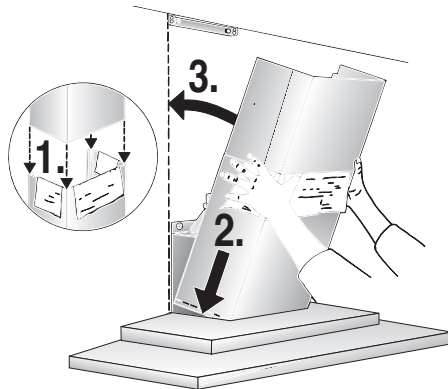
11. Elektrisk forbindelse etableres.

12. Træk beskyttelsesfoliet af de to aftræksbeklædninger.

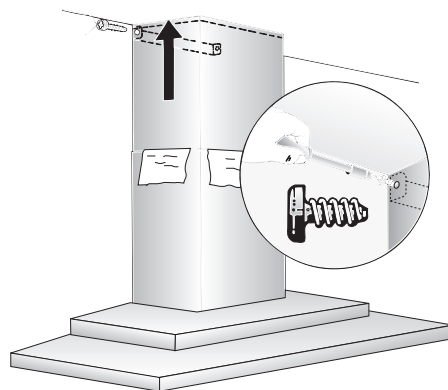
⚠ Undgå beskadigelser af de sarte overflader af rustfrit stål.

13. De to aftræksbeklædninger skubbes ind i hinanden (åbningerne på den øverste teleskopdel skal vende nedad) og sættes ind i udsnittet på emhætten.

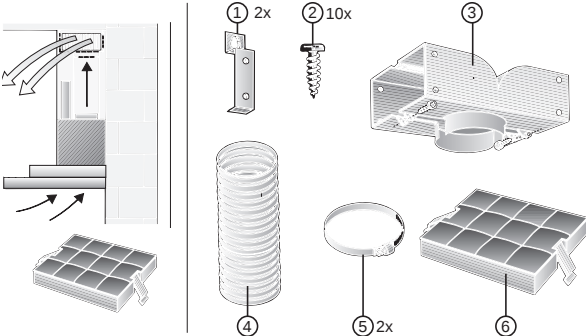
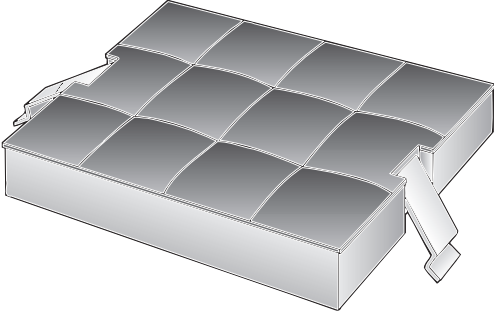
⚠ Skub delene forsigtigt ind i hinanden, så de ikke bliver ridsede. De kan f.eks. lægge skabelonen hen over kanten på den nederste aftræksbeklædning.



14. Løft den øverste del op og skru den fast til holde vinklen på siden med 2 skruer.



15. Sæt fedtfilter og lampeskærm på plads igen (se brugsanvisning).

	LZ 51605
	351210

Family Line

01805-2223

€ 0,12/min. DTAG

Siemens-Hausgeräte

Besuchen Sie uns im Internet:

<http://www.siemens.de/hausgeraete>